

	Start Time	End Time	Location/Room	Title	Description	Presenter
<b>Friday 7/10/2026</b>						
AATG	19:30	21:30	North Star - 7th floor	<b>AATG Board Meeting</b>	AATG Board of Directors meeting	
<b>Saturday 7/11/2026</b>						
Registration	7:00	18:30	Third Floor Registration	<b>Registration</b>	Pick up conference materials, receive attendee information, and get assistance with conference-related questions from the registration team.	
AATG	7:30	9:30	Great Republic - 7th floor	<b>AATG Board of Directors meeting</b>	AATG Board of Directors meeting	
AATF	9:00	9:45	Essex South - 3rd floor	<b>Award Ceremony</b>	Come hear welcome remarks and celebrate all the AATF award winners for this year.	
Featured Events	10:00	11:15	Essex South - 3rd floor	<b>Keynote Address</b>	Thank you, Xperitas, for sponsoring our keynote. Hear from Amanda Seewald, Executive Director of the Joint National Committee for Languages.	
Ticketed Event	11:45	13:15	Staffordshire Ballroom - 3rd floor	<b>Welcome Luncheon</b>	Join us for the Welcome Luncheon on July 11, 2026, immediately following the Keynote address. Come network with colleagues over a buffet lunch. Limited on-site tickets will be sold at the registration area prior to the luncheon.	
<b>Session Block 1 (13:30-14:30)</b>						
AATF	13:30	14:30	St. George - A - 3rd floor	<b>The French Teacher's Co-Pilot: Pedagogical Applications of Google's Generative AI</b>	This session will demystify two generative AI tools from the Google Suite: Gemini and NotebookLM, providing practical strategies to reclaim your time while enriching student learning. We will train a custom AI assistant (a Gem) in Gemini, tailored specifically for your needs as a French teacher. Discover how to instantly generate differentiated grammar/vocabulary/cultural exercises, draft sub plans, and create detailed rubrics for grading. We will also harness NotebookLM to build intelligent study companions. Learn to upload curriculum documents and/or sources from the internet to instantly create vocabulary flashcards, study guides, podcasts and much more. You will leave this session with a powerful virtual toolkit and a clear framework for delegating administrative tasks, empowering you to focus on what truly matters: fostering a love for the French language and Francophone culture through meaningful, human connection.	Sara Newstein
AATF & AATG	13:30	14:30	St. George - B - 3rd floor	<b>We are the Champions: 20th-Century Nationalism and Unification in the Tour de France and The Miracle of Bern</b>	Based on consecutive modules of a team-taught course, this presentation will offer examples of how two widely recognized sporting events — the Tour de France and West Germany's 1954 World Cup victory — may be used to teach students about nationalism and unification in 20th-century France and Germany. In addition to a discussion of each segment's theoretical content and learning objectives, the presenters will share details regarding course readings and scaffolded assignments that encourage learners both to apply new concepts and to identify cross-cultural affinities.	Evan Bibbee and Nadja Krämer

AATG	13:30	14:30	St. George - C - 3rd floor	<p><b>Building a Sense of Place: 2D and 3D Maps of Divided Berlin in the Language Classroom</b></p>	<p>Place-based pedagogies connect language learning to lived experiences and social histories (Gruenewald, 2003; Ardoin, 2012). This presentation will explore applications of place-based pedagogies through the Modeling A Divided Berlin project at Bryn Marw College. This joint endeavor between the German and Russian departments, Makerspace, and the Libraries builds on student research on archival images, public texts, and personal narratives to create a 2D annotated digital map highlighting multilingual environments, cultural sites, and political borders of Berlin in the 80s. The 3D model of key neighborhoods based on the digital map becomes an interactive teaching tool for building place-based vocabulary, historical memory, and spatial literacies in German and Russian language classrooms. The curricular implementation and activities based on the model help learners navigate tensions between the global and the local, helping them to cultivate an interculturality attuned sense of place.</p>	Margaret Strair
AATG	13:30	14:30	St. George - D - 3rd floor	<p><b>Block 1: Beyond the Lehrbuch: AATG, Innovation, and German Teaching Resources; Block 2: Study Abroad and the AATG</b></p>	<p>Block 1: This presentation examines the evolving relationship between German language textbooks, materials development, and the institutional history of the AATG. Beginning with a historical overview, the presenters share how textbooks have both shaped and been shaped by the pedagogical priorities, professional networks, and advocacy efforts of the AATG. Drawing on examples from AATG-supported initiatives including summer seminars, webinars, and online resources, presenters will highlight how the organization has inspired innovation in instructional materials and supported teachers across diverse institutional contexts. The presentation engages key research questions about curricular alignment, access, and representation in German textbooks and teaching practices. Participants are invited to reflect on their own experiences with educational resources and to share ideas for how teachers and the AATG can collaboratively support effective German programs.; Block 2: Study abroad has long been viewed as a key part of the AATG's mission to "prepare students as transnational, transcultural learners and active, multilingual participants in a globalized world." But when was it first mentioned in the AATG? Where? By whom? How has study abroad and its related concepts been crafted in AATG materials, and how have meanings shifted? To answer these questions and learn more about study abroad's trajectory in the AATG, we first report on a type-token analysis of study abroad mentions in two digitized collections of AATG materials: The newsletter and executive committee meeting minutes. Second, we select key mentions and analyze the surrounding discursive context in AATG-affiliated journals (e.g., Die Unterrichtspraxis; German Quarterly) to see how meanings were crafted or taken up. Attendees will gain a sense of the historical mentions of study abroad in AATG materials and how it has been crafted in certain ways over time. We'll finish by sharing next steps.</p>	Block 1: Jacob Singleton, Ingrid Zeller; Block 2: Janice McGregor, Richmond Embeywa, Chris Seidler

AATF	13:30	14:30	Courier - 7th floor	<p><b>Creating Highly Engaging Classroom Activities Using Film Clips</b></p>	<p>Engaging students is an increasingly challenging task for instructors, but without student engagement, the most pedagogically-sound lesson plan will fail. After briefly summarizing research-based studies on the many benefits of using film to teach language, I will show various strategies and games that instructors can use to fully engage students with film clips in ways that lead to greater proficiency and deeper intercultural understanding. I will demonstrate numerous easy-to-implement observational activities where students are detectives, searching for various cultural gestures and expressions, and which can be used with novice learners. I will also show various task-based activities where intermediate and advanced students work in groups to modify, enhance, and extend film clip interactions in both spoken and written modes. Participants will leave the presentation with strategies to create film clip based classroom exercises that are highly engaging and pedagogically effective.</p>	Nadine O'Connor Di Vito
AATF	13:30	14:30	Newbury - 2nd floor	<p><b>Beyond Fluency: Supporting French Heritage Learners in the College Classroom</b></p>	<p>Heritage learners of French arrive at college with valuable linguistic repertoires yet often struggle in traditional language courses designed for the beginner or the intermediate level. This session examines why heritage learners underperform despite their linguistic advantages and presents evidence-based pedagogical approaches tailored to their unique needs. Participants will explore placement and curriculum innovations, learn to bridge oracy and literacy in college-level instruction, and discover strategies for validating diverse French varieties while building academic competencies. In equipping instructors with practical, research-informed strategies, this proposal seeks to ensure that heritage learners' linguistic assets are recognized and developed—promoting equity and improved academic outcomes.</p>	Ena Vulor
AATG	13:30	14:30	Gloucester - 2nd floor	<p><b>Many Birds with One Assessment: Going Beyond Language Proficiency</b></p>	<p>As German programs face low enrollment, and as AI, multi-level classrooms, and diverse learning styles pose challenges to traditional assessments, it is imperative to rethink assessment strategies and student engagement. Presenters will demonstrate ways to effectively assess student learning while lessening testing anxiety, keeping students engaged, and providing them with essential skills that go beyond language proficiency. This session will showcase summative assessments from three third-year German courses and highlight how the use of authentic scenarios not only creates community within and beyond the classroom but also fosters skills like deeper thinking creativity, cultural understanding, collaboration, critiquing, digital literacy, reflection, marketing, and effective presenting. Presenters will share detailed instructions, preparatory activities, self- and peer assessments, and grading criteria and will leave ample time for discussion and audience feedback.</p>	Petra Hundemer-Friedman, Christiane Kaden, Susanne Werk

AATF	13:30	14:30	Baltic - 7th floor	<p><b>Creating an Elementary French Program in a Competitive Educational Landscape</b></p>	<p>Saints John and Paul School will highlight its distinction as the only elementary school honored with the AATF School of Distinction status. The presentation will focus on Saints John and Paul's journey in integrating its French curriculum into academic instruction, community engagement, and international partnerships, thereby ensuring its sustained success and untouchable reputation within a competitive educational landscape. The presentation will offer practical strategies that make French language learning visible and vital within both school culture and the local community. The presentation will provide actionable insights for educators striving to preserve or expand their language programs in environments vulnerable to budget cuts or shifting priorities.</p>	<p>Fatima deCarvalho-Gianni, Valerie Vincent, Stephane de Cabarrus</p>
AATG	13:30	14:30	Huntington A - 2nd floor	<p><b>Passport Not Required: Adventures in Virtual Reality in the German-Language Classroom</b></p>	<p>This session highlights the integration of virtual reality (VR) software into beginner and intermediate German language classrooms. When thoughtfully scaffolded and strategically woven into both individual lessons and the broader curriculum, VR technology enables students to "go abroad" at no cost—an exciting innovation with significant implications for student engagement, recruitment, and retention. This grant-funded initiative uses 15 MetaQuest headsets equipped with EngageVR, allowing students to take immersive class field trips into the German-speaking world using free 360° YouTube videos. Sample experiences include visiting the Berlin Wall shortly before its fall (AI-generated), attending a German pop concert, or spending an afternoon in Café Mozart in Salzburg. This presentation has two main goals: (a) to provide attendees with the information needed to replicate this initiative at their own institutions, and (b) to share adaptable teaching materials.</p>	<p>Nicholas Ott</p>

AATG	13:30	14:30	Huntington B - 2nd floor	<p><b>Block 1:Advocating for German; Block 2: What if we changed everything? Curriculum Innovation for the Small German Program</b></p>	<p>Block 1: The presenter will give an overview over shared concerns regarding teaching and learning of German at all levels of instruction before attendees will form small groups to address the following questions: How can we retain the language and levels we teach? How can we more successfully recruit German teachers? How can we prepare them better for the classroom? How can we keep them in the profession? What kind of support systems do we have or should we start to help new German teachers? The attendees will, at the end of the session or after the conference, come up with a summary statement of suggestions that participants could share with stakeholders in their states about the importance of language learning and the benefits of keeping strong language programs.; Block 2: This presentation will outline an example of a complete program redesign for a very small German program. The starting point: What could this program look like, if we started with a blank slate? I began with a backward program and course design with clear proficiency goals for each level, a framework of stacked courses, and labor-based assessment practices at the core. My ambitious redesign has incorporated Universal Design for Learning with personalized SLOs and NACE Career Competencies, while including current best practices in L2 teaching with elements of Comprehensible Input, Multiliteracies, Self-Study Practices, as well as Model-based Speaking and Writing. The synthesis of these varied teaching and learning methodologies became the foundation of my series of OER textbooks written specifically for the stacked classroom called Deutsch im Alltag.</p>	<p>Block 1: Elke Lorenz; Block 2: Rebecca Steele</p>
<b>Session Block 2 (14:45-15:45)</b>						
AATF	14:45	15:45	St. George - A - 3rd floor	<p><b>Cut It Out Matisse!</b></p>	<p>Come enjoy an artistic and kinesthetic journey with the artist Henri Matisse focusing on his cut outs period. Participants will explore the geographical locations where Matisse received inspiration, create cut outs, and discuss applications for K-8 lessons. All session activities will be interactive and collaborative. Audience will benefit from knowledge and experiences unique to Henri Matisse's life and presented in Jeff Koehler's 2025 book Matisse in Morocco. Lesson plan ideas for K-8 Matisse inspired activities will be shared.</p>	<p>Karen Campbell Kuebler</p>

AATF	14:45	15:45	St. George - B - 3rd floor	<b>Prononciation à tous les niveaux : stratégies simples et motivantes</b>	<p>Bien que la communication orale soit essentielle dans l'enseignement et l'apprentissage des langues, cette compétence reste l'une des plus difficiles à pratiquer et à évaluer. Ma présentation a pour objectif de réfléchir à ces défis avec le public afin de trouver des solutions accessibles et motivantes tant pour les élèves que les profs. Je partagerai des activités et des techniques adaptables à tous niveaux, ainsi que des stratégies d'évaluation efficaces et peu chronophages. Par exemple, je montrerai comment utiliser des ressources gratuites (e.g., Google Translate, YouTube, H5P) pour s'amuser avec la prononciation du français. Je partagerai également des idées d'activités à faire en classe pour travailler des aspects phonétiques spécifiques (e.g., les voyelles nasales) selon des thèmes culturels associés (e.g., la B.D.). Le public aura un éventail d'outils prêts à l'emploi à la rentrée.</p>	Jessica Miller
AATG	14:45	15:45	St. George - C - 3rd floor	<b>Netzwerke verbinden, Deutsch stärken: Zusammenarbeit als Schlüssel zu mehrsprachigen Lernwegen</b>	<p>Dieses Panel bringt Vertreter*innen internationaler und nordamerikanischer Netzwerke für Deutsch zusammen. Gemeinsam diskutieren sie, wie strategische Zusammenarbeit über Programme und Institutionen hinweg dazu beitragen kann, den Deutschunterricht zu stärken und nachhaltig sichtbar zu machen. In einer zunehmend mehrsprachigen Welt kann keine Initiative die Herausforderungen allein bewältigen. Die Teilnehmenden zeigen auf, wie globale Programme wie PASCH und lokale Initiativen wie SPARK oder GAPP zusammenwirken können, um Lehrkräfte zu unterstützen und Schulen vom Wert der deutschen Sprache für die Bildungs- und Berufswege von Lernenden zu überzeugen. Ein thematischer Schwerpunkt liegt dabei auf Mehrsprachigkeit, sowohl als pädagogische Ressource als auch als Argumentationslinie in der Lobbyarbeit. Die moderierte Gesprächsrunde umfasst Expert*innen und schließt das Publikum mit ein. Teilnehmende haben die Möglichkeit, eigene Erfahrungen einzubringen und neue Kontakte zu knüpfen.</p>	Cordula Hunold, Puneet Kaur, Kristin Lovrien-Meuwese, Oscar Alejandro Espinosa Montero, Susanne Rinner, Michael Shaughnessy, Sebastian Voetter

AATG	14:45	15:45	St. George - D - 3rd floor	<b>Advancing Proficiency: Post-AP/AP Alternative Literature and Film for German and French Classrooms</b>	This session showcases innovative post-AP and AP-alternative literature and film courses in German and French that engage students beyond the AP level. Designed to mirror advanced English classes, these courses immerse students in authentic, culturally rich texts while broadening perspectives through diverse, inclusive novels and films. Presenters will share strategies for selecting works that support DEI, teaching advanced language through meaningful content, and assessing learners at B1/B2 proficiency. Participants will gain practical tools for fostering critical thinking, creativity, and cultural understanding as students explore global viewpoints through literature and film. Join us to discover how thoughtfully designed post-AP courses can deepen engagement, elevate proficiency, and expand what's possible in advanced world language learning.	Alex Paul, Suzanne Stadnicki
AATF	14:45	15:45	St. George - D - 3rd floor	<b>Advancing Proficiency: Post-AP/AP Alternative Literature and Film for German and French Classrooms</b>	This session showcases innovative post-AP and AP-alternative literature and film courses in German and French that engage students beyond the AP level. Designed to mirror advanced English classes, these courses immerse students in authentic, culturally rich texts while broadening perspectives through diverse, inclusive novels and films. Presenters will share strategies for selecting works that support DEI, teaching advanced language through meaningful content, and assessing learners at B1/B2 proficiency. Participants will gain practical tools for fostering critical thinking, creativity, and cultural understanding as students explore global viewpoints through literature and film. Join us to discover how thoughtfully designed post-AP courses can deepen engagement, elevate proficiency, and expand what's possible in advanced world language learning.	Alex Paul, Suzanne Stadnicki

AATF	14:45	15:45	Courier - 7th floor	<p><b>A comparison of two approaches to teaching French for Spanish Speakers</b></p>	<p>During the Fall 2016 semester, I designed and taught a French for Spanish Speakers (FSS) class at Georgetown University, which I proceeded to then teach for four straight semesters. FSS has since become a permanent part of the French curriculum there, and over the past nine years has served as an entryway point for over 200 undergraduates to begin learning French. In January of this year, I taught a second iteration of this class at Davidson College, where many of my students told me they would have never decided start learning a third language had it not been for this accelerated introductory course created specifically for them. The purpose of this session is to compare these two approaches in order to find solutions that would work at postsecondary institutions across the US. I will discuss administrative and practical barriers that often keep FSS from being offered, as well as strategies for overcoming these obstacles, in the hopes of better serving our Spanish-speaking students.</p>	Will Travers
AATF	14:45	15:45	Newbury - 2nd floor	<p><b>Reimagining French Programs in Challenging Times</b></p>	<p>Feeling the pressure of shifting priorities and declining enrollments? This session offers fresh inspiration and practical ideas you can put to work right away. Through insights from award-winning AATF-recognized French educators, you'll explore real-world strategies that help K-16 programs strengthen their visibility and momentum, even in uncertain times. Featuring success stories, creative approaches to curriculum design, and proven advocacy techniques, this session highlights ways to refresh pathways and build meaningful partnerships with counselors, deans, and community stakeholders. You'll leave with thoughtful next steps tailored to your context—and renewed optimism—about the future of French in your school or university.</p>	Margot Steinhart, Eileen Walvoord
AATG	14:45	15:45	Gloucester - 2nd floor	<p><b>Curriculum Design is Language Teacher Education: Tomorrow Began Yesterday</b></p>	<p>Presenters address the twin challenges of WL teacher education and curriculum design as essential to the future success of the profession. As classroom practitioners move from textbook-driven sequentiality more and more, instructors must develop skill sets and materials and make thematic choices that are age-appropriate and offer broadened language and culture perspectives. Thematic unit construction will be featured.</p>	Paul A. García, Jennifer Eddy

AATF	14:45	15:45	Baltic - 7th floor	<b>Leveraging French to Engage Diverse Students</b>	Think French is dying in the US? Think again. Learn how a French teacher tripled the number of French students in 3 years. Teachers will gain the tools to revamp their program to meet the needs of students in very diverse schools. Ms. Noreen taught for almost 5 years at an inner-city public high school where she radically changed the program to reach her students; 85% of the were low-income, and the majority were immigrants. Abandoning "Discovering French," she re-invented the curriculum around her students' backgrounds thanks to the vast footprint of La Francophonie. French became the medium to explore history and geography, including in the United States. Within 3 years there were more students enrolled in French than Spanish. This success led her to earn a MA in French at the University of Washington in 2023. This curriculum is specifically designed for schools with large percentages of low-income students and/or large numbers of students of color.	Linnea Noreen
AATG	14:45	15:45	Huntington A - 2nd floor	<b>Leverage CANVA to Work for You</b>	Unlock the potential of some of Canva's secrets beyond simply recycling templates. Benefit from my time with Hack videos and Tutorials to learn ways to make Canva work for your classes, for importing lists, duplicating formats with new information, and embedding surprises. This session is targeted to teachers who primarily have only used Canva for its template properties and will include some time to craft items for your class; please bring a computer device with!	Charles Beattie
AATG	14:45	15:45	Huntington B - 2nd floor	<b>Mensch ändere dich (nicht): Künstliche Intelligenz als neuer Mitspieler im Fremdsprachenunterricht ?</b>	Exhibitor Session: In einer dynamischen Welt, in der technologische und gesellschaftliche Umbrüche den Alltag prägen, steht auch der Fremdsprachenunterricht vor neuen Herausforderungen. Dieser Workshop widmet sich der Schnittstelle zwischen Künstlicher Intelligenz (KI) und Future Skills im DaF/DaZ-Unterricht. Gemeinsam erkunden wir, wie KI als Werkzeug zur Förderung von Kompetenzen wie Kreativität, Problemlösung und einem resilienten Mindset genutzt werden kann.	Marje Zschiesche-Stock

Evening Events						
AATF	16:00	17:00	Staffordshire Ballroom - 3rd floor	<b>Dicteé</b>	The annual AATF dicteé! Think you have what it takes to succeed at this very French, annual tradition? Put your skills to the test!	
Featured Events	16:30	18:30	Exhibit Hall - 3rd floor	<b>Exhibit Hall Grand Opening Reception</b>	Join us in the Exhibit Hall - 3rd floor for our grand opening. The reception will feature light refreshments and a bar. Each attendee will receive one free drink!	
AATG Ticketed Event	19:00	21:00	Goethe-Institut Boston 170 Beacon Street Boston MA 02116	<b>Goethe-Institut Reception</b>	<a href="#">Space is limited, pre-registration is required! Register here.</a>	
Sunday 7/12/2026						
Registration	7:00	16:00	Third Floor Registration	Registration	Pick up conference materials, receive attendee information, and get assistance with conference-related questions from the registration team.	
AATG Ticketed Event	7:30	8:30	Great Republic - 7th floor	<a href="#">AATG Past Presidents Breakfast</a>	Tickets are available for past board presidents of AATG. Limited on-site tickets will be sold at the registration area prior to the event!	
AATF Ticketed Event	7:30	8:30	Staffordshire Ballroom - 3rd floor	<b>AATF Honor Society Sponsor Breakfast</b>	Current honor society sponsors are invited to join together for a light breakfast. This event is sponsored by Andégo. Limited tickets sold on-site.	
Session Block 3 (8:30-9:45)						
AATF	8:30	9:45	St. George - A - 3rd floor	<b>Ressources pédagogiques pour découvrir la francophonie des Amériquesa</b>	Exhibitor Session (Centre de la francophonie des Amériques): Cet atelier présentera des ressources clé en main à utiliser dans votre classe pour introduire le Québec et la francophonie des Amériques. Une mine d'or pour les professeurs de FLE! Aussi, vous découvrirez la Bibliothèque des Amériques qui vous donne accès gratuitement à 20 000 livres numériques : littérature jeunesse, bandes dessinées, documentaires, romans, poésie, livres pratiques. Le Centre de la francophonie des Amériques est un organisme québécois dont la mission est de promouvoir une francophonie porteuse d'avenir, il produit des ressources disponibles en ligne pour soutenir l'apprentissage de la langue française.	Flavie Hade
AATF	8:30	9:45	St. George - B - 3rd floor	<b>Navigating Challenges in Rural French Programs: Engaging Community for Sustainable Success</b>	This presentation examines the unique challenges French teachers may encounter when working in rural settings. Beyond academic and pedagogical considerations, it explores the crucial role of community integration in strengthening immersion programs, promoting French language learning, and sustaining the core values of world language education. Through the analysis of concrete case studies, participants will explore practical strategies and potential solutions to address these challenges. By the end of the session, attendees will be equipped to identify the specific obstacles within their own contexts and implement community-aligned approaches that support program success and long-term sustainability.	Geraldine Poublanc

AATG	8:30	9:45	St. George - C - 3rd floor	<p><b>Do I really have to speak, write, and read in German? Techniques and tips to help diverse learners gain confidence and succeed in German classes.</b></p>	<p>Contemporary classrooms can present instructors with a diverse array of learners, including ones who are neurodivergent. This highly interactive session will discuss expectations for many types of learners and the varied challenges that students could face in terms of language competence, increasing maturity, and self-understanding. Embedded activities and discussions of strategies and scaffolding techniques in the session will be used to acquaint participants with myriad learning methods and ideas that can be incorporated into German classes so that all learners can feel accepted, included, and receive equitable treatment. Participants will be encouraged to ask questions and to offer experiential advice. Attendees will receive numerous materials that can be integrated into all levels of instruction.</p>	Douglas Phillip, Stephanie Zachar
AATG	8:30	9:45	St. George - D - 3rd floor	<p><b>Making German Day an Easier Lift!</b></p>	<p>Do you love German Day but not the workload that comes with organizing it and running the event in your chapter? Would you like to have a German Day in your state but find the idea too daunting? Come learn about the new and improved NC German Day. We'll share the history and the goals of this contest in North Carolina, and how it evolved through the pandemic and beyond. The NC German Day is now both a virtual and "live" event, allowing for additional flexibility in participation and judging. Come see how NC- AATG uses technology and a "permanent" German Day website to make German Day a more flexible and manageable event to run from year to year. German Day builds excitement for learning German for students at all levels, and the event promotes fantastic collaboration between school and university faculty. The presenters include German Day organizers, judges, and university faculty who regularly host the event on campus. The session will also include a Q and A session to answer questions regarding hosting and organizing the event.</p>	Wendy Burgbacher, Dr. Beverly Moser, Dr. Alyssa Howards
AATF	8:30	9:45	Huntington B - 2nd floor	<p><b>Teaching and Learning with AI: Building Autonomy, Competence, and Belonging</b></p>	<p>This session demonstrates how to design a French unit that helps students engage with colonial history and moral complexity through empathy, active listening, and critical thinking. Centered on La Bataille d'Alger, the unit combines contextual readings, guided film analysis, and scaffolded activities that invite students to listen, interpret, and respond with nuance in French. Participants will explore how to build a classroom culture of trust and curiosity where students can discuss difficult topics respectfully and thoughtfully. The session walks through each phase of the unit—from historical background and vocabulary study to film discussion and multi-modal assessments—and models strategies for helping learners analyze multiple perspectives, question assumptions, and articulate informed viewpoints. Attendees leave with adaptable resources and a framework for helping students connect linguistic precision to ethical reflection.</p>	Evan Downey

AATF	8:30	9:45	Newbury - 2nd floor	<b>Voices from Côte d'Ivoire: Beyond the West African Cliché</b>	This session introduces a dynamic collection of classroom-ready materials curated and created by the AATF-Fulbright Hays K-16 team following their immersive month in Côte d'Ivoire. These hot-off-the-ground resources push past the traditional "products, practices, and perspectives," capturing the energy, nuance, and diversity of modern Ivorian life.	Justin Frieman Charles, Beckie Bray Rankin, Karen Turman, Tara Smithson, Steven Crumb
AATF	8:30	9:45	Gloucester - 2nd floor	<b>French for All: Language Without Limits</b>	Exhibitor Session (Embassy of France/Villa Albertine): This session will provide an in-depth overview of the French for All initiative and the French Embassy's educational programs, which support the growth and enrichment of French education and bilingualism in the United States, from kindergarten through higher education. Participants will explore the various Calls for Proposals designed to support school districts, higher education French departments, and teachers. The session will also highlight the annual flagship French for All Summer Institute, which brings together over 100 teachers for a week-long professional development program tailored to diverse teaching tracks. In addition, the session will showcase practical ways to leverage available resources, along with examples of successfully implemented projects supported through embassy grants, including key success stories from the Boston Consular District. The presentation will conclude with a Q&A session and an opportunity for collaborative discussion with the presenters.	Yoël Kidane, Abigail Labreck
AATG	8:30	9:45	Baltic - 7th floor	<b>Using AI Tools to Strengthen Literacy Skills in German Language Learning</b>	This hands-on workshop introduces educators to practical, classroom-ready AI tools that enhance literacy instruction in novice to advanced German classes. Participants will explore how AI can help create accessible texts, scaffold reading comprehension, model strong German writing, and offer individualized vocabulary and grammar support. Through demonstrations and guided activities, teachers will experiment with tools that generate leveled German reading passages on any topic, create vocabulary lists, grammar explanations, and scaffolded practice tasks, and support differentiation for heritage learners, mixed-level classes, and diverse proficiency bands. Participants should bring a laptop or tablet with internet access. No prior experience with AI tools is required.	Ute Lentz

AATG	8:30	9:45	Huntington A - 2nd floor	<p><b>Wieso? Weshalb? Warum? Action Research für alle, um die eigene Praxis zu verbessern</b></p>	<p>Oftmals denkt man beim Thema „Research“ an Uniprofessoren und Theorie. Action Research ist hingegen vollständig praxisorientierter und findet direkt im Unterricht oder im schulischen Alltag statt. Lehrkräfte nutzen ihn, um ein konkretes Problem oder eine Frage aus ihrer eigenen Unterrichtspraxis besser zu verstehen und systematisch zu verbessern. In diesem interaktiven Workshop erhalten Deutschlehrkräfte aller Stufen einen praxisorientierten Einblick in Action Research als Methode zur gezielten Weiterentwicklung von Unterricht und Lernen. Gemeinsam erarbeiten wir Schritt für Schritt, wie sich aus alltäglichen Beobachtungen im Klassenzimmer Forschungsfragen ableiten, passende kleine Untersuchungen planen und Ergebnisse so aufbereiten lassen, dass sie unmittelbar in die eigene Unterrichtspraxis zurückfließen. Im Verlauf des Workshops entstehen konkrete Arbeitsmaterialien und ein persönlicher Aktionsforschungsplan, den die Teilnehmenden direkt in ihrem Unterricht einsetzen können.</p>	Sara Lee
AATG	8:30	9:45	Courier - 7th floor	<p><b>News im Unterricht – Deutsch lernen mit Nachrichten ab der Niveaustufe A2</b></p>	<p>Mit aktuellen Kurznachrichten kann man besonders gut eine authentische deutschsprachige Lernumgebung schaffen und das Hörverstehen trainieren. Sie bieten abseits der klassischen Lehrbuchthemen eine ideale Grundlage für Diskussionen zu Themen aus Politik, Wirtschaft, Wissenschaft, Kunst oder Sport. Üblicherweise werden Nachrichten jedoch erst im fortgeschrittenen Sprachunterricht eingesetzt, da sie kompliziert erscheinen.</p>	Zuzana Leetz, Barbara Syring-Marks
<b>Exhibit Break</b>						
Featured Events	9:45	10:30	Exhibit Hall - 3rd floor	<b>Exhibitor &amp; Coffee Break</b>	Join us in the Exhibit Hall - 3rd floor for a coffee break! Thank you, Roxxem, for sponsoring this coffee break!	

**Session Block 4 (10:30-11:30)**

AATF & AATG	10:30	11:30	St. George - A - 3rd floor	<b>Fostering a International Partnership via Virtual Exchange Programs</b>	Exhibitor Session (Forum by Prométour): Learn about how to orchestrate a virtual exchange program in your world language class that fosters authentic communication among your students with their peers in another classroom around the world. Discover the benefits of these types of programs, employ best practices, and utilize strategies to maximize the benefits of these programs in your classroom.	Zachary Richardson
AATF	10:30	11:30	St. George - B - 3rd floor	<b>Des Activités Engageantes et Communicatives Prêtes à l'Emploi</b>	Les participants découvriront comment transformer n'importe quelle histoire, texte ou thème culturel en une série d'activités engageantes et communicatives. Plusieurs activités variées seront présentées comme un cadre flexible et transférable, permettant aux élèves de comprendre, discuter, écrire et engager en français avec authenticité et confiance. On vivra des activités comme apprenants et les professeurs partiront avec des stratégies pratiques et immédiatement exploitables qui favorisent l'engagement réel et la progression communicative des élèves	Joshua Cabral
AATG	10:30	11:30	St. George - C - 3rd floor	<b>Interkulturelles Lernen durch Kunst und Kulinarik in Märchen und Film</b>	Märchen und Filme sind kulturelle Ausdrucksformen, die sich vielseitig und wirkungsvoll im Deutschunterricht einsetzen lassen. Besonders Kunst und Kulinarik spielen dabei eine zentrale Rolle, da sie als kulturelle Codes leicht zugänglich sind und zugleich komplexe Bedeutungen vermitteln. Der Beitrag untersucht, wie visuelle Kunst und Esskultur in ausgewählten Märchen und Filmen interkulturelle Lernprozesse anstoßen können. Anhand konkreter Beispiele wird gezeigt, wie Essen als Symbol für unterschiedliche Erfahrungen fungiert, darunter Verlangen, Wunscherfüllung, Glück und Unglück, Machtverhältnisse oder Transformation, und wie künstlerische Darstellungsformen kulturelle und historische Perspektiven sichtbar machen. Ergänzend werden märchenbasierte Rezepte und konkrete Unterrichtspläne vorgestellt sowie kreative Aufgabenformate mit den Teilnehmer:innen diskutiert, die Lehrkräfte dabei unterstützen, interkulturelle Reflexion, Empathie und kritisches Nachdenken gezielt zu fördern.	Ingrid Zeller, Mohamed Esa

AATF & AATG	10:30	11:30	St. George - D - 3rd floor	<b>From Data to Direction: Proficiency Trends</b>	Exhibitor Session (Avant Language): What insights do the Avant Annual Averages have for us - and how can they help us plan for the future? In this interactive session, we'll examine multi-year trends in listening, reading, speaking, and writing outcomes for learners, highlighting patterns across course levels and programs. Participants will collaboratively interpret strengths and growth areas, connect proficiency trends to instructional practices, and identify evidence-based next steps to support continued learner growth. Designed for reflection and application, this session moves beyond reporting results to using data as a tool for instructional decision-making and program improvement.	Brandee Mau
AATF	10:30	11:30	Huntington B - 2nd floor	<b>Beyond Bonjour: Connecting Language Learning to Professional Success</b>	Reminding our students of the big picture, of why they are learning French, and connecting language learning to professional success has been shown to positively impact motivation and improve retention. This session will present how to organize successful events to connect French students with multilingual professionals across various sectors. The first panelist will present how to plan and execute a successful Language and Career Week which features panels, roundtables, employer mini-fair, networking opportunities, as well as a final keynote talk. The second panelist will present different ways to expose students to the professional world and to real-world applications, which include project-based courses, community engagement courses, internship opportunities, and "A Day in the Life of..." speaker series. Participants of this session will leave with an array of examples and concrete strategies in order to implement similar initiatives on their own campuses.	Mina Soroosh, Laurence Denié-Higney
AATF	10:30	11:30	Newbury - 2nd floor	<b>Prepare your students for bilingual careers- from Level 1</b>	From healthcare to customer service, bilingual jobs are more in demand than ever! How can we prepare our students starting in Level 1 for global careers? Where should we start in order to provide students with a business-minded purpose and context for language learning? Let's add specific and targeted practice to build job-related skill sets that include language proficiency and intercultural competency. With a focus on practical tips and role-playing, let's help our students use languages to soar!	Susan Duemmel

AATF	10:30	11:30	Gloucester - 2nd floor	<b>Présentation de l'outil pédagogique "Le Québec, connais-tu ?" pour faire comprendre le Québec aux étudiants</b>	Exhibitor Session (Délégation du Québec):Le Québec, connais-tu ? Est un ouvrage pédagogique numérique qui vise à brosser un portrait général du Québec et aborde les sujets suivants : son histoire, sa langue, sa culture et ses régions. L'ouvrage s'adresse d'abord aux enseignants et enseignantes de français langue seconde et étrangère souhaitant intégrer le Québec, de manière ponctuelle ou régulière, dans leur classe et contient plus de 80 textes et 100 fiches pédagogiques.	Marie-Josée Duquette
AATG	10:30	11:30	Baltic - 7th floor	<b>The Door to German - Government Policy on Education and Language Learning</b>	Meet with representatives from the Embassy of the Federal Republic of Germany to discuss government Policy and future outlook regarding education cooperation and language learning in the US.	Sylvia Petzarsky, Melanie Franzen
AATG	10:30	11:30	Huntington A - 2nd floor	<b>"Nach dem Spiel ist vor dem Spiel": Let's keep the ball rolling</b>		Julia Koch, Jennifer Russell, Franziska Trepke, Jasmin Root-Joswig
AATG	10:30	11:30	Courier - 7th floor	<b>Block 1: What happens when you take away grades?; Block 2: Lasst den Rotstift stecken! - die Schwierigkeit Texte von Heritage Speakern zu lesen und zu korrigieren</b>		Block 1: Charlene Heinzman; Block 2: Heike Feltes, Pamela Scholz
<b>Lunch Break</b>						
AATF Ticketed Event	11:30	13:00	Great Republic - 7th floor	<b>Commission Chair Luncheon</b>	AATF Editors & Commission Chairs are invited to participate in a luncheon. Tickets by invitation only.	

**Session Block 5 (13:00-14:00)**

AATF & AATG	13:00	14:00	St. George - A - 3rd floor	<p align="center"><b>Strength Through Unity: Cultivating collaboration within the classroom and beyond</b></p>	<p>Exhibitor Session (Wayside Publishing): In this interactive session, participants will explore how collaboration among students, educators, and target language communities can strengthen language acquisition, foster intercultural competence, and increase learner engagement. Grounded in communicative and proficiency-based approaches, the session will highlight practical strategies for collaborative learning, interdisciplinary partnerships, and professional communities. Participants will leave with adaptable classroom activities and concrete ideas for building unity in their teaching practice.</p>	Dr. Carolyn Taylor
AATF	13:00	14:00	St. George - B - 3rd floor	<p align="center"><b>Teaching French as a Global Language: Using Photovoice to Explore Francophone Diversity and Language Variety in Urban Côte d'Ivoire</b></p>	<p>This interactive session introduces Photovoice as a pedagogical tool for teaching French as a global language through an intercultural communication lens. Using examples from Côte d'Ivoire, participants explore everyday images, songs, social media posts, and advertisements to see how different varieties of French reflect local culture and identity. Attendees then engage in hands-on practice by learning a simple routine (notice, interpret, connect, create) to design a Photovoice activity and discuss how this method helps students understand variation and cultural meaning in the French classroom. We also address assessment and ideas of "correctness" in ways that value diverse uses of French. Participants leave with practical strategies, ready-to-use prompts, and tools for creating Photovoice tasks that support authentic communication and intercultural awareness in their classrooms.</p>	Samuel Gnaore
AATG	13:00	14:00	St. George - C - 3rd floor	<p align="center"><b>Building Belonging: A Conversation on Practices and Strategies to Foster Diversity, Equity, and Inclusion in K- 16</b></p>	<p>In an era of shifting conversations around diversity, equity, and inclusion, how can German educators lead with empathy and purpose? This interactive session invites participants to connect with AATG's DEI Committee, discover current initiatives, and exchange strategies for inclusive teaching across diverse contexts. The committee will share concrete examples of DEI-informed practices from K-12 and postsecondary classrooms, then participants will branch into small groups to join the conversation. Our goal is to create a collaborative space where participants discuss challenges and strategies, share practical pedagogical ideas, and learn from one another while building connections that strengthen our profession and foster an inclusive community for all.</p>	Julia Ruck, Sabrina Shipeck-Matsuda, Carlos Li-Burse, Sara Lee, Seth Hulse

AATF & AATG	13:00	14:00	St. George - D - 3rd floor	<b>Honor Society and how it can benefit my program (for both AATF &amp; AATG members)</b>	This session will outline the benefits of having an Honor Society at your school. AATF & AATG will present the requirements for setting up an honor society, the process of maintaining activity, and options for events to include the school community.	Robin Anderson, Lisa Bartels, Pam Murphy, Michaela Wetcholowsky
AATF	13:00	14:00	Huntington B - 2nd floor	<b>Yes! There is French after High School</b>	H.S. French teachers, do you want to encourage your 3rd year, 4th year, and AP students to continue taking French in college? College profs, do you want the opportunity to tell French students, before they leave high school, what it's like to study French in college? If your response to either of these questions is "yes," come join the Commission on Teacher Recruitment & Retention and the Commission on Colleges and Universities to see how you can participate in "Zoom with a Prof," an initiative that gives college French professors the opportunity to visit online and speak directly with high schoolers before they reach the campus and are confronted with making decisions on their course of study. Your thoughts and perspectives on how this new AATF initiative can be fine-tuned, grow, and expand will also be welcome.	Rebecca Monger, Eileen Walvoord, Jessica Sturm, Errol O'Neill
AATF	13:00	14:00	Newbury - 2nd floor	<b>Lost in Translation?</b>	Exhibitor Session (Breaking the Barrier): Translation is a tempting, natural, and automatic refuge for students, with online translators and AI. Does translation affect or enhance our understanding of a language? In this session, we will discuss this and other issues, go beyond the role of translation in our classrooms, and examine the translator's responsibility regarding the text and its author. Rebecca will introduce two new French titles she authored: À vos marques... Partez! and En route!, for beginning students.	Rebecca Stanton
AATF	13:00	14:00	Gloucester - 2nd floor	<b>Ensemble à table : une exploration unifiée de la gastronomie francophone</b>	Exhibitor Session (Vista Higher Learning): Cet atelier propose une démarche concrète et adaptable pour enseigner la gastronomie du monde francophone en classe de français. À partir d'un modèle de séquence pédagogique déjà testé auprès d'élèves de niveaux intermédiaire et avancé, les participants découvriront comment intégrer critiques culinaires, émissions contemporaines, littérature gastronomique, et compétitions télévisées afin de développer la compétence culturelle et linguistique des élèves. Les enseignants repartiront avec une unité complète incluant des activités prêtes à l'emploi, des supports médiatiques authentiques, des outils d'évaluation alignés sur le nouveau modèle de l'examen AP 2026–2027, et un projet final basé sur une démarche d'investigation (inquiry-based).	Christen Campbell

AATG	13:00	14:00	Baltic - 7th floor	<p><b>DaF &amp; German Instruction with Technology: Engaging Activities for Easier Cultural Immersion   DaF mit Technologie: Motivierende Aktivitäten und kulturelle Immersion</b></p>	<p>Join KlettWL's session to explore innovative ways to integrate technology and enhance language learning and cultural immersion. Participants will engage with digital tools, gamified tasks, and AI-supported strategies that align with both ACTFL/CEFR proficiency guidelines and assessment. During the presentation, we will explore more student-centered learning and culturally authentic experiences to connect learners with the diverse German-speaking world. Goals of the presentation are to help achieve a more adaptable, classroom-ready approach to promote proficiency, intercultural competence, and learner autonomy.</p>	Tyler William Johnson
AATG	13:00	14:00	Huntington A - 2nd floor	<p><b>Open Session with AATG Leadership</b></p>	<p>Join the leadership of the American Association of Teachers of German (AATG) for an interactive town hall session dedicated to the future of our profession. In this open forum, leadership will unveil key updates on current strategic initiatives, advocacy efforts, and new resources designed to support German educators at all levels. More importantly, this session prioritizes your voice. Participants are invited to share their on-the-ground challenges, propose new ideas, and help steer the organization's priorities. Whether you are a veteran educator or new to the field, come ready to engage in a transparent conversation about how the AATG can better serve you and the broader German-teaching community. Let's build the future of our organization together.</p>	Michael R. Shaughnessy, Jennifer Redmann
AATG	13:00	14:00	Courier - 7th floor	<p><b>Building on 100 years: Tools for the new AP German Language and Culture Exam</b></p>	<p>This session focuses on upcoming changes to the 2027 AP French, Italian, German and Spanish Exams. The new exam format encourages teachers within World Language Departments to work together to better prepare their students for success. In this session, participants will receive the updated Course and Exam Description, examples from AP Classroom (online platform), and the World Language Project Manual. Specifics on changes to the exam content, format and delivery will be presented. The streamlined Course and Exam Description gives teachers insight into how to align instruction both within their program and to the college curriculum. The updated AP Classroom platform includes new items and formatting that emulates the new online testing experience. Finally, the World Language Project Manual guides teachers and students in the process of inquiry-based learning. Participants will have time to ask questions about the materials received and process of the new exam format.</p>	Susanne Barrett Smith

Exhibit Break						
Featured Events	14:00	14:45	Exhibit Hall - 3rd floor	<b>Exhibitor &amp; Refreshment Break</b>	Join us in the Exhibit Hall - 3rd floor for a snack break! Thank you, Klett World Languages, for sponsoring this exhibit break!	
AATG	14:00	14:45	Staffordshire Ballroom - 3rd floor	<b>Meet the Author</b>	Join editor and co-author Niko Tracksdorf for coffee, snacks and conversation about what's new in Impuls Deutsch: the first Real Project with prizes; neuro-inclusive clear audio versions of grammar videos; unit slide decks with embedded audio, video, and solutions; and more. Connect with fellow instructors, share experiences, and be first to try—and join prototype testing for—three new tools: the curriculum-aware Text Analyzer, the AI Conversation Buddy for speaking practice, and the multimodal, spaced-repetition Vocabulary Trainer.	
Session Block 6 (14:45-15:45)						
AATF & AATG	14:45	15:45	St. George - A - 3rd floor	<b>Journals for teachers. Questions for the editors from readers, authors, and reviewers</b>	Come and meet the editor in chief of The French Review (FR, Carine Bourget) and a co-editor of Die Unterrichtspraxis (UP, Mathias Schulze). Discover the mission of the journal and how to contribute to it. Get your questions answered, share your expectations and suggestions. In this joint AATF/AATG session, you have the chance to ask questions such as: What is a useful read in UP and FR? What useful resources are there for my teaching in these journals? What do I need to do to get something published in UP or in FR? What is the review process? Can I be a reviewer of manuscripts? I have started using this new textbook or app, can I send you a review? What constitutes a good book or media review? What makes a good research article or praxis article? What is the role of a society journal? How long do reviews take? How fast can I get an article published?	Carine Bourget, Mathias Schulze
AATF	14:45	15:45	St. George - B - 3rd floor	<b>Using AI as a tool to transform beginning French courses</b>	This session explores the redesign of an elementary French course from one that prohibited the use of Artificial Intelligence (AI) into one that meaningfully integrates AI tools. The presentation describes the impetus behind the redesign, as well as a multi-tiered departmental AI policy that allows instructors to adapt AI practices based on their teaching philosophies while protecting academic integrity. After a brief literature review, the presenter will demonstrate an interactive training lesson that students complete at the start of the semester that guides them in responsible AI use. The session will then focus on instructional practices incorporated during the semester. Attendees will see examples of activities that leverage the ability of AI tools to support, without replacing, student learning. The presentation will also address AI's role as part of a flipped classroom, where AI can be used outside of class as a personalized tutor, conversation partner, and language coach.	Errol M. O'Neill

AATG	14:45	15:45	St. George - C - 3rd floor	<b>From Inbox to Impact: How Intercultural Email Exchanges Build Better Writers</b>	In this session, participants are introduced to the Goethe-Institut Poland's pen-pal project Das Bild der Anderen and learn how to use it to assess and strengthen students' writing proficiency. We will analyze authentic student emails from a past exchange with a class in Istanbul to identify features of different proficiency levels and apply clear criteria to determine what learners can do and what targeted support they need next to progress to the next proficiency level. Participants will also have the opportunity to explore Das Kochbuch—worksheets, model texts, and the teacher guide—to see how each component scaffolds the writing tasks and supports measurable growth. Attendees leave with practical methods for evaluating writing and concrete ideas for integrating intercultural email exchanges into their curriculum.	Melanie Mello
AATF & AATG	14:45	15:45	St. George - D - 3rd floor	<b>Family immersion made easy, safe and transparent with My Family Abroad</b>	Exhibitor Session (My Family Abroad): Discover My Family Abroad, the first online platform connecting host families for cultural and language immersion stays. Give your students a unique opportunity to experience a foreign language and culture by sharing the daily life of a host family—or by welcoming a young visitor into their own home.	Nicolas Duhaut
AATF	14:45	15:45	Huntington B - 2nd floor	<b>Let Your Chapter Shine</b>	Exhibitor Session (National Awards): Recognition - Awards - Fun Times for Chapter Growth	Nicky Drake
AATF	14:45	15:45	Newbury - 2nd floor	<b>Telecollaboration in French for Specific Purposes</b>	With over 75 million native speakers around the world, French holds global power. Its presence in Europe, Africa, and parts of the Americas makes it a strategic tool for diplomacy, business, and cultural exchange. For students in a French for business course, telecollaboration between two U.S. universities provides an especially valuable opportunity: it immerses learners in authentic communication, enhances intercultural competence, and exposes them to diverse perspectives on global markets. This presentation will showcase how working with peers from another institution simulates real-world international teamwork, strengthening adaptability and digital collaboration skills essential in today's economy. This experience not only improves language proficiency but also builds confidence, professional networks, and a deeper understanding of global business practices—advantages that can directly support students' future careers and prepares them to work and live in French.	Camille Méritan, Audrey Chery

AATF	14:45	15:45	Gloucester - 2nd floor	<b>Chapter Officers' Round-Up</b>	Are you a chapter officer? Do you have an idea to share -- something that has worked well for your chapter and would be easy to implement in another? Or, is your chapter in need of fresh ideas, having a hard time overcoming a challenge, or needing some help? Bring your great ideas and your struggles to this round-table session and connect with, share, and learn from other chapter officers.	Megan Diercks, Karen Kuebler, Jon Shee
AATG	14:45	15:45	Baltic - 7th floor	<b>Close, Concise, Critical: (Re-)Introducing the Précis to Advance Interpretive Thought and Writing</b>	In the spirit of anniversary and legacies of German teaching in the US, this workshop re-introduces the tabular précis, a teaching tool developed by Honorary AATG Members Katherine Arens and Janet Swaffar. While not a new classroom technology, the innovativeness of the précis for teaching advanced language and critical thinking together has endured for decades. Although most commonly used in higher education settings, there is untapped potential for this method to be used in AP and other advanced German instruction at the high school level, where it can augment core language and cultural learning while serving the broader educational aim of teaching skills of close reading and interpretation. The topic could fit several areas of focus, so I have proposed it as an open topic that could be recategorized, if the planners so wish.	Amanda Randall
AATG	14:45	15:45	Huntington A - 2nd floor	<b>Block 1: The AATG Effect: Growing the Next Generation of German Teachers; Block 2: Developing and Diversifying the Next Generation of German Studies</b>	Block 1: What role does AATG play in preparing the next generation of German teachers? This presentation shares findings from a nationwide survey of teacher candidates, practicing educators, and faculty mentors. Results highlight the impact of AATG scholarships, study abroad, professional development, and mentoring on recruitment, proficiency, and pedagogical preparation. Beyond reporting data, the session will engage participants through live polls, quick pair-and-share discussions, and collaborative idea-sharing. Attendees will compare their own experiences with national patterns, brainstorm creative strategies for leveraging AATG resources, and contribute to a collective vision for strengthening teacher preparation. Participants will leave with research-based insights, practical ideas, and renewed energy for sustaining the pipeline of German educators.; Block 2: AATG's centennial has included a shifting set of understandings about what graduate professional development entails, as well as notable changes in the demographics of those who pursue advanced studies in German language, literature, history, and culture. This presentation traces the rise of professionalization discourses in higher education, especially over the most recent few decades. Alongside this historical retrospective will be a careful reflection on the changing assumptions and realities about the identities and experiences of graduate students in German, from primarily émigrés from German-speaking countries to a more diverse and international body of scholars and educators who are themselves German learners. The talk concludes with a discussion of future directions for graduate education at the intersection of current efforts to diversify German Studies and the emergent pressures of academic and educational job markets.	Block 1: Teresa Bell, Kathy Barnard; Block 2: Diane Richardson, Chantelle Warner, Harriet Olulo

AATG	14:45	15:45	Courier - 7th floor	<b>Von Liste bis Lessing: Writing in German from Middle School to College</b>	Writing helps L2 learners process and understand, making it essential for language acquisition - especially in the age of AI. The presenters outline how their students develop writing skills from beginning middle school to AP high school and upper-level college classes. Expanding writing proficiency is a multifaceted process: it helps instructors gauge how students understand texts, and prepares them for oral and written communication. Hands-on activities invite participants to explore how learners level up from one proficiency level to the next, moving from writing lists to complex arguments in different genres and registers. Participants will discuss multisensory writing assignments that help students craft L2 texts at various proficiency levels, from free writing, concept maps, summaries to interpretations. Presenters will also discuss approaches to low- and high-stakes assessments and discuss how participants leverage hands-on activities for their own instructional contexts.	Kristin Gillett, Cindi Hodgdon, Gisela Hoecherl-Alden
<b>Evening Events</b>						
AATG	16:30	18:00	Salty Pig 130 Dartmouth Street Boston MA 02116	<b>Augenblicke Textbook No- Host Social (Off Site)</b>	Visit with the Augenblicke authors and community at a no-host gathering from 4:30pm-6:00pm at the Salty Pig, located just a 5 minute walk from the Westin Copley Place.	
AATF Ticketed Event	17:00	21:00	The French Library 53 Marlborough Street Boston MA 02116	<b>Bastille Day Event</b>	Limited tickets available from The French Library website (frenchlibrary.org/events/bastille-day-2026)	
AATG Ticketed Event	19:00	21:30	Staffordshire Ballroom - 3rd floor	<a href="#">AATG Centennial Gala</a>	This ticketed event will be a celebration recognizing AATG's 100th anniversary! Location: Staffordshire Ballroom - 3rd floor at The Westin Copley Place at 7:00pm. The Gala will feature an open bar with wine, beer, and non-alcoholic beverages. No on-site tickets will be sold.	

**Monday 7/13/2026**

Registration	7:00	16:00	Third Floor Registration	Registration	Pick up conference materials, receive attendee information, and get assistance with conference-related questions from the registration team.	
AATG Ticketed Event	7:30	8:30	Adams/Parliament - 7th floor	<a href="#">Generations of German Educators Breakfast</a>	This breakfast will be an excellent opportunity for new and veteran teachers to meet, mingle, and share their experiences with special guests. Join us on Monday, July 13, 2026! Attendance is \$30. Limited on-site tickets will be sold at the registration area prior to the event!	
AATF & AATG Ticketed Event	7:30	8:30	Staffordshire Ballroom - 3rd floor	<b>AATF &amp; AATG Chapter Officer Breakfast</b>	Working Breakfast for Chapter Leadership/Officers of AATF & AATG. Light breakfast and discussion about local chapter activities and support on Monday, July 13, 2026. Attendance is \$10 and is limited to current officers. Limited on-site tickets will be sold at the registration area prior to the event!	
AATF Ticketed Event	7:30	8:30	Great Republic - 7th floor	<b>AATF Commission on Colleges &amp; Universities Breakfast</b>	Join us for a light working breakfast and discussion. Limited tickets available for purchase on-site.	
<b>Session Block 7 (8:30-9:45)</b>						
AATF	8:30	9:45	St. George - A - 3rd floor	<b>Part I : Challenges and issues in the Teaching of French and Teaching in French within a Plural Francophonie: Insights from the OIF's 2026 Official Report. Part 2 : Introducing the Forthcoming First Etymological, Historical and Comparative Dictionary of Louisiana French.</b>	Exhibitor Session (OIF-REPAM): This session brings together two complementary perspectives on French in the Americas and the wider Francophonie. First, it explores key challenges in teaching French and teaching in French through insights from the OIF's 2026 Official Report. It then introduces a landmark forthcoming dictionary of Louisiana French, highlighting its etymological, historical and comparative contribution to Francophone diversity, language transmission and cultural heritage.	Mohamed EMBARKI ; Kevin James ROTTET ; Thomas A. KLINGLER
AATG	8:30	9:45	St. George - C - 3rd floor	<b>Improv für alle(s): Improv Theater Activities Across the German Curriculum</b>	We are not sure which of the areas listed improvisational theater would best fit under, although the strategies discussed will intersect with most of them as the goal of the workshop is to explore the improv activities with an eye to their immediate use value in K-16 German Curricula.	Morgan Koerner, Mona Eikel-Pohen

AATG	8:30	9:45	St. George - D - 3rd floor	<b>Sustained Integrated Professional Development for Generative AI (GenAI-SIPD)</b>	German teachers ask for additional guidance and professional development for the pedagogically effective and ethical use of Generative AI tools (GenAI) in language classrooms. How can this professional development (PD) be done in a way that is sustainable in that the PD is respectful of the many professional and personal responsibilities/commitments that teachers have already and in that the PD is conducive to the ongoing rapid development of these powerful technologies? How can this PD be integrated such that is naturally part of what a teacher does already? Hubbard and Schulze (2025) "AI and the future of language teaching – Motivating sustained integrated professional development (SIPD)" ( <a href="https://tinyurl.com/GenAI-SIPD">https://tinyurl.com/GenAI-SIPD</a> ) propose GenAI-SIPD. Following an introduction to this practical approach to PD, we will critically explore GenAI-SIPD's ten core knowledge and skill areas seven guiding principles. (grounded, learner-centered, incremental, sipped, reflective, ethical, collaborative).	Mathias Schulze
AATF	8:30	9:45	Courier - 7th floor	<b>Discover France with CAVILAM – Alliance Française: A Unique Experience for Teachers and Students</b>	Exhibitor Session (CAVILAM): CAVILAM – Alliance Française - located in Vichy city (France) - a leading center for French language immersion and teacher training, is committed every day to promoting the French language. This workshop will present a selection of programs designed for French teachers and their students, including immersive language stays in France, professional development courses, and innovative teaching resources for French as a Foreign Language (FLE).	Magali LEPRON
AATF	8:30	9:45	Newbury - 2nd floor	<b>Allons au cinéma: Promoting French through Films. Volume V.</b>	Une Table Ronde: Allons au cinéma: Promoting French through Films. Volume V. Le thème du Volume V de la série, Allons au cinéma, c'est la vie contemporaine. Dans cette table ronde, nous allons présenter quelques films du Volume V. Chaque auteur va présenter son film. Nos auteurs vont montrer la bande annonce et vont explorer le thème de la vie contemporaine dans leur film. Les films présentés sont: Supercondriaque, Ouistreham, La Brigade, Félix et Meira, Les Algues vertes, Anatomie d' une chute. Pour terminer, il y aura une discussion avec les participants du Congrès.	Dolliann Hurtig, Michael Foster, Michele Bissiere, Nathalie DeGroult, E.Nicole Meyer

AATG	8:30	9:45	Gloucester - 2nd floor	<p><b>Rock the Block Schedule: Strategies to keep students engaged for 80+ Minutes</b></p>	<p>This session addresses the challenges of teaching World Languages in block schedules by providing innovative strategies to maintain target language use and engage students for extended periods. Participants will explore a flexible lesson structure tailored to block scheduling, combining movement-based activities with 21st-century, student-centered techniques. The techniques are designed to foster all three modes of communication and cater to diverse learner needs. By exploring increased motivation for TL use through competition, participants will gain tools to encourage interaction and collaboration. The session will also focus on differentiated independent activities to maximize instructional time. Grounded in ACTFL standards, the session presents practical strategies for novice and intermediate learners, helping teachers navigate the complexities of block scheduling while fostering engagement, language acquisition, and proficiency growth.</p>	Christine Connor, Brenna Muldoon
AATF	8:30	9:45	Baltic - 7th floor	<p><b>Le français par le jeu: How to Make French Fun and Engaging for Young Students</b></p>	<p>Teaching French in a Fun and Engaging Way for Elementary Learners Description: Learning a new language at an early age should feel exciting, joyful, and accessible. In this session, participants will discover practical strategies and classroom activities designed to bring French alive for elementary students. Drawing on my experience as a French immersion teacher, I will share techniques that blend movement, games, songs, storytelling, and visual supports to create an engaging, student-centered learning environment. The session will highlight how to: Incorporate play-based activities that encourage active participation. Use music, drama, and storytelling to support vocabulary retention and cultural appreciation. Scaffold instruction to meet the needs of diverse learners, including those with attention challenges. Foster confidence in speaking French through simple, structured, yet fun communicative activities. Participants will leave with ready-to-use ideas, resources, and classr</p>	Hawa Boyd
AATG	8:30	9:45	Huntington A - 2nd floor	<p><b>Zocken darf man doch im Unterricht! Using Video Games to Facilitate Interpersonal &amp; Interpretive Communication in German Class</b></p>	<p>Calling all gamers! This workshop examines a variety of mobile; console; and computer games that could be used in the classroom to facilitate interpersonal and interpretive communication across proficiency levels — including novices! These games will be discussed in relation to how they could fit into existing thematic units, as well as how to scaffold gameplay for a variety of learners and group sizes. To illustrate how to use video games as a task and text, a portion of the workshop focuses on the horror/science fiction job simulator game “That’s Not My Neighbor”, which the presenter piloted in German 1 and 2 classes as an interpersonal assessment. To experience how the game was utilized in class, workshop participants will even take on the role of “student” and play a round of “That’s Not My Neighbor”!</p>	Sabrina Shipeck-Matsuda

AATG	8:30	9:45	Huntington B - 2nd floor	<b>Designing AI-Supported Writing Assignments for General Education Holocaust and Intermediate German Language Courses</b>	This hands-on workshop introduces practical strategies for integrating generative AI into writing assignments in both a GE Holocaust course taught in English and German 2101. Participants will experiment with AI-supported drafting, rewriting, and feedback workflows that promote ethical use, critical thinking, and language development. We will model activities such as transparency statements, AI-guided source analysis, scaffolded reflective writing, and German-language rewriting tasks that maintain communicative proficiency goals. Attendees will leave with adaptable assignment templates, rubrics, sample prompts, and classroom-ready AI activities that support responsible, student-centered writing across content and language courses.	Kevin Richards, Berni Beringer, Marcel Foerster
AATF	8:30	9:45	St.George - B - 3rd floor	<b>Making Can-Do Statements Do the Work</b>	Explore how the NCSSFL-ACTFL Can-Do Statements can guide the design of level-appropriate tasks that develop authentic communication. By identifying unit-level target performance partnered with meaningful contexts, create lessons with pathways towards more functions, longer texts, and higher accuracy across contexts.	Beckie Bray Rankin
<b>Exhibit Break</b>						
Featured Events	9:45	10:30	Exhibit Hall - 3rd floor	Exhibitor & Coffee Break	Join us in the Exhibit Hall - 3rd floor for a coffee break! Thank you, Vista Higher Learning, for sponsoring this coffee break!	
<b>Session Block 8 (10:30-11:30)</b>						
AATF	10:30	11:30	Newbury - 2nd floor	<b>CI With Structure: Crafting Thematic French Units That Work</b>	You can teach with Comprehensible Input *and* enjoy the clarity of thematic units—you don't have to choose. This session shows how to design thematic units that use CI techniques, authentic texts, and real-world tasks that are fully scaffolded for student success. Thematic organization helps teachers present language in meaningful contexts, while CI ensures students acquire high-frequency structures and cultural insights. Participants will learn how to select authentic resources, make them comprehensible through level-appropriate supports, and guide learners with targeted interpretive questions and interpersonal and presentational tasks. Attendees leave with practical strategies for keeping instruction in the target language while ensuring every student understands and grows.	Stephanie Carbonneau, Jennifer Hoban

AATF	10:30	11:30	St. George - A - 3rd floor	<b>Déchiffrer les codes, profiter au maximum d'une classe interculturelle</b>	Exhibitor Session (CLÉ): Cette intervention sera orientée vers la compréhension des situations qui provoquent des chocs culturels bloquant la communication et l'apprentissage. Ensemble on aura l'occasion d'échanger autour des idées pour promouvoir les échanges au sein d'une classe multiculturelle ; mettre en valeur les cultures maternelles des apprenants ; profiter au maximum du contexte pour enrichir la classe de langue et ses perspectives interculturelles. Le tout, depuis la théorie des dimensions culturelles de G. Hofstede.	Ruy Albarran
AATF	10:30	11:30	St. George - B - 3rd floor	<b>AI, Translators, and the Seven Stages of Teacher Grief: Guiding Students Toward Responsible Tech Use</b>	If you've ever stared at a suspiciously perfect student paragraph and wondered, "Do they think I'm too dumb to realize they translated this?" this session is for you! Google Translate has been testing our patience for years—and now AI has joined the party. No wonder teachers cycle through shock, denial, anger, and bargaining! This session helps language teachers move toward acceptance by reframing translators as a tool rather than an enemy. Learn why students turn to translators (spoiler alert: it's not just because they're lazy!) and explore practical strategies to show kids a better way. Using thoughtfully structured writing tasks, assessing students' process, and embedding tech expectations into rubrics can help students develop real-world language skills while using digital tools responsibly.	Lisa Bartels
AATG	10:30	11:30	St. George - C - 3rd floor	<b>Strike a SPARK and grow your program!</b>	SPARK is a joint project of AATG and Goethe-Institut to create after-school outreach programs for German. Advanced students (either university or high school level) teach a 45- to 60-minute course once a week as a Schnupperkurs for elementary or middle school students, with the purpose of awakening an interest in German language and culture. Now in its 6th year of existence, SPARK has grown to over 160 programs in 48 states, and it has proven effective in growing enrollment and maintaining advanced students in programs. There is never a cost to participate; advanced students gain 21st -century skills and access to Goethe Sprachkurse. Come and learn more about starting this exciting program in your own community!	Nella Spurlin, Michael Thompson
AATF	10:30	11:30	St. George - D - 3rd floor	<b>Apprentissage illimité</b>	Exhibitor Session (Apprentissage illimité)	Carole Freynet-Gagne

AATF	10:30	11:30	Courier - 7th floor	<p><b>Teach French through Film: New and Free Cultural Resources from CinéSchool, TV5MONDE &amp; Albertine Cinémathèque</b></p>	<p>Exhibitor Session (TV5MONDE): Looking for dynamic ways to bring Francophone culture into your classroom? Discover three free, interactive, and ready-to-use cultural resources —CinéSchool, TV5MONDE, Albertine Cinémathèque—designed to support French teaching from elementary school through university with rich, current and diverse audiovisual content. CinéSchool offers K–12 teachers a curated selection of French-language films with accompanying teaching kits, quizzes, and speaking activities on Genially and Padlet. Newly rebranded, Teach and Learn French with TV5MONDE EDU provides free access to Francophone TV programs and aligned, pre-designed lesson plans for all levels, including AP French. Albertine Cinémathèque allows college departments to host French film festivals on campus with a catalog of recent and classic films. Whether you teach FLE, immersion, or heritage learners, you'll leave with concrete ideas, sample activities, and digital tools to enrich your curriculum through cinema and media.</p>	Natalie Warren, Nathalie Charles
AATG	10:30	11:30	Gloucester - 2nd floor	<p><b>The Modernized 2027 AP German Exam: Forging a new communicative approach on a strong foundation of authentic language use</b></p>	<p>The Advanced Placement (AP) German Language and Culture Exam is undergoing substantial revisions, emphasizing inquiry-based learning and integrated communicative tasks. This session introduces key findings from Tussing Mahlkau AP Summer Institute participants, provides an overview of the new exam format, and shares strategies and resources to strengthen AP German programs from middle school through college to prepare students for success. Yet, for teachers, this shift presents both challenges and opportunities. Preparing students for this exam begins well before AP German—ideally in middle school and lower-level high school courses. A sustainable AP pipeline depends on vertical articulation, ensuring that language development and cultural inquiry are progressively scaffolded across grade levels into post secondary education. The session will include an interactive segment as well as a Q&amp;A portion.</p>	Angelika Becker, Susanne Smith
AATF	10:30	11:30	Baltic - 7th floor	<p><b>Building Trans-Global Connections: France - Japan</b></p>	<p>We know the French-speaking world is vast: diversity in expression, culture, language, accent...everything! But the study of French language and cultures is more than the study of those countries where they speak French officially. In Fall 2024, I taught an 8-week Honors course on "Trans-Global Connections: France -Japan" to help students see just how much countries have in common, where maybe nothing on the surface seems to be so. The students today, at least at my university, seem much more interested in Japanese anime or manga than French literature. And yet, there are connections that can be made, starting in 1858 with the Japan-France Treaty of Amity and Commerce. The two cultures are linked through art, cuisine, literature, fashion and more! Drawing on these shared interests, this presentation will explore the course and the potential of Trans-Global projects to meet students in their interests.</p>	Noelle Lively

AATG	10:30	11:30	Huntington A - 2nd floor	<b>Trans and Non-Binary Identities in the L2 German Classroom: The Unterrichtspraxis Thematic Issue in Conversation</b>	Unterrichtspraxis published a thematic issue "Between and Beyond er sie: Trans and Non-Binary Identities in the L2 German Classroom." This panel brings together some of the authors for more direct conversation. Marie Jensen discusses integrating German-inclusive language practices into beginning and intermediate German instruction. Her presentation integrates inclusive German practices to boost engagement, reduce barriers, and connect language learning to current gender debates. Susanne Rott focuses on inclusive language practices for gender-nonconforming students in German. She highlights inclusive German practices for supporting nonbinary learners, urging instructors to build fluency, use authentic media, and treat inclusivity as natural language evolution. Laura Robaey brings a European perspective to the discussion of gender-fair language. She emphasizes gender-fair language in advanced German, comparing European contexts and addressing challenges amid anti-gender discourse.	Daniel Walter, Marie Jensen, Laura Robaey, Zach Fitzpatrick, Susanne Rott
AATG	10:30	11:30	Huntington B - 2nd floor	<b>TaF-DaF Meeting</b>	Invitation only event for TaF-DaF program participants.	Blake Peters
<b>Session Block 9 (13:00-14:00)</b>						
AATG	13:00	14:00	St. George - A - 3rd floor	<b>Sprachkompetenz sichtbar machen: Das Österreichische Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)</b>	Vorstellung des Österreichischen Sprachdiploms Deutsch (ÖSD) als international anerkanntes Prüfungssystem für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Im Fokus stehen die Grundprinzipien des ÖSD, der plurizentrische Ansatz sowie aktuelle Entwicklungen im Bereich standardisierter Sprachprüfung und deren Bedeutung für internationale Bildungs- und Berufskontexte	Elisa Kolditz
AATF	13:00	14:00	St. George - B - 3rd floor	<b>Le foot et la Francophonie</b>	In the midst of the World Cup which will be hosted in the USA, Canada and Mexico, several French-speaking national teams will be competing. This dynamic, interactive session will show how students of all ages can improve their knowledge of la Francophonie as well as grow their sporting vocabulary. As a highly experienced soccer coach as well as a French teacher, I'll combine my passions to show how, through the world's most popular game, students can engage and connect with teams and players from different corners of the French-speaking world. On ira droit au but !	Rob Napier

AATG	13:00	14:00	St. George - C - 3rd floor	<b>Researching the History of the AATG: An Update</b>	This session wants to both present an overview of the History of the AATG project, to be published in 2027, and it wants to discuss the editorial team's way of proceeding, the work that has been done and is still ongoing, with AATG membership. Melanie Mello and Susanne Rinner will discuss the genesis of the project and present a general overview of the volume, its structure, including a brief outline of the individual sections. Bridget Levine-West, Julia Ruck, and Cori Crane will discuss the AATG Oral History Project, an ongoing effort to document the association's history through ethically grounded, collaboratively produced interviews with AATG members, leaders, and longtime collaborators. Carl Niekerk will present some findings from his work in the AATG archive at Ohio State University. The session will allow substantial time to give AATG membership the opportunity to discuss the project with the editorial team.	Melanie Mello, Susanne Rinner, Cori Crane, Carl Niekerk, Bridget Levine-West, Julia Ruck
AATF & AATG	13:00	14:00	St. George - D - 3rd floor	<b>National Contest- French and German</b>	Come learn about the benefits of your students participating in the National Contest for French and German. If your students have never participated before or your students participate every year, this session will address how to sign up your students, specials for first-time competitors, and will help guide you to make sure your competition experience is flawless and beneficial!	Michaela Wetcholowsky, Dawn Fiorilli
AATF	13:00	14:00	Courier - 7th floor	<b>Canva Kween: Make the coolest classroom posters, banners, stickers, everything!</b>	Want to have the coolest classroom with the BEST and most informative walls? Want the hallways in your school to scream the importance and benefits of learning French? Jon Shee will show participants how to maximize the use of Canva (a free online design tool) to optimize student learning and program promotion through clear, bold, effective visuals. Through dozens of examples shared digitally, Jon will show novice and intermediate Canva users the limitless ways to enhance ways to present information to students, parents, admin, and their community, and then use what they create on Canva to add exposure to their program and their students' and co-workers' accomplishments. Examples will heavily feature ideas and creative products for learning and promoting French, while exciting the entire school about French-related activities. Many pro tips and advanced user features will be shared, as well as academic-focused strategies that lean on visuals to improve student experience/learning.	Jon Shee

AATF	13:00	14:00	Newbury - 2nd floor	<b>Voices from Senegal</b>	Exhibitor Session (Vive l'expérience): Join this engaging session in French, English and a little Wolof with two teachers who traveled to Senegal for purposeful French and cultural immersion experiences with other educators. Countless ideas, links, and lessons for your French classes will be shared through their engaging stories and a variety of contexts - arts, music, environment, social justice, education, cultural heritage, history, religion, identity, language, fashion, markets, cuisine, and daily life. They will also share travel funding ideas.	Heidi Eden, Laura Faga
AATG	13:00	14:00	Gloucester - 2nd floor	<b>Leveraging AI as a Learning Partner: Practical Applications Across German Language Levels</b>	This session shows how to transform AI from a threat into a pedagogical tool for L2 instruction across all levels. Presenters share evidence-based approaches: Using AI for business German curriculum development, professional writing tasks, and interview preparation; Implementing ethical Human-in-the-Loop AI integration that enhances rather than replaces learning processes across proficiency levels; and developing curriculum-specific custom GPTs for German conversation practice. Participants learn about activities to design AI-enhanced assignments, explore assessment strategies, and discuss implementation across institutional contexts. Rather than avoiding AI, attendees learn to use it productively for writing, speaking, and curriculum development while maintaining pedagogical integrity and promoting authentic language acquisition. Receive practical AI integration strategies, ready-to-use assignment templates, assessment rubrics, and evidence-based approaches for all language levels.	Susanne M. Wagner, Niko Tracksdorf, Mona Eikel-Pohen, Christiane Reves
AATF	13:00	14:00	Baltic - 7th floor	<b>LOCAL BOSTON: Contemporary French Theater on Stage and in the Classroom</b>	Exhibitor Sessin (The French Theater Project): The French Theater Project is a Boston-based cultural organization dedicated to sharing contemporary French theater with audiences in America. We present professional touring French productions on stage in their original versions, with the addition of English captions. We also organize school visits and operate the Theater Club at Boston's French Library. As we expand our classroom-centered offerings, we'd like to hear what would best serve teacher needs and tell you about our emerging planned programming.	David Miller

AATG	13:00	14:00	Huntington A - 2nd floor	<b>Guide to Grants for German</b>	In this session, AATG leadership and staff will give attendees a glimpse behind the curtain of AATG's grant processes. We will explain the different types of grants available and how they are funded, the requirements that come with each grant, how members can apply for them and how recipient selection works at our organization. Additionally, we will inform members of upcoming opportunities, strategies for a well-crafted application, and ways to get involved in committees and outreach.	Mike Shaughnessy, Veronika Burney,
AATG	13:00	14:00	Huntington B - 2nd floor	<b>Queer Pasts, Presents, and Futures in the German Curriculum</b>	Queer stories have the power to memorialize marginalized narratives, bring attention to social justice, convey belonging, and help to imagine liberated queer futures. This session highlights ways of integrating queer narratives across different levels of the curriculum. The first presenter will introduce activities for a collection of biographical comics suitable for the intermediate level that introduce queer perspectives and offer language for LGBTQIA+ identities and experiences. The second presenter will then introduce a capstone translation project for a course about Queer Germany, which involved students translating the stories of queer victims of the Holocaust into German for a non-profit organization. After presenting a few other authentic texts and topics that center queer stories, the presenters will ask participants to share their resources and ideas while also leaving space for conversations about teaching the topic in the current political climate at various institutions.	Meagan Tripp, Marcel Strobel
<b>Exhibit Break</b>						
Featured Events	14:00	14:45	Exhibit Hall - 3rd floor	<b>Exhibitor &amp; Refreshment Break</b>	Join us in the Exhibit Hall - 3rd floor for a snack break! Thank you, Roxxem, for sponsoring this coffee break!	
<b>Session Block 10 (14:45-15:45)</b>						
AATF	14:45	15:45	St. George - A - 3rd floor	<b>LA PEDAGOGIE ACTIVE : PHILOSOPHIE D'ENSEIGNEMENT DU CENTRE INTERNATIONAL D'ANTIBES</b>	Exhibitor Session (Centre international d'Antibes): We will present our school of French language based on French Riviera. Also our pedagogy will be presented during the session.	Alexandre Garcia
AATF	14:45	15:45	St. George - B - 3rd floor	<b>Intégrer des locuteurs natifs et l'IA dans la classe de Français.</b>	Exhibitor Session (Conversifi): Discussion modérée par Allison Dufourt (Conversifi), présentée par Mina Soroosh (University of Southern California) et Patricia Kyle (University of Texas at Austin) qui exploreront comment les outils immersifs avec des locuteurs natifs peuvent renforcer la confiance en soi, la motivation et l'engagement des étudiants aussi bien dans la classe synchrone qu'asynchrone.	Allison Dufourt (Conversifi), Patricia Kyle (UTA), Mina Soroosh (USC)

AATG	14:45	15:45	St. George - C - 3rd floor	<p><b>Block 1: "The Past is a Foreign Country": Diversifying the curriculum with local German Heritage; Block 2: Recreating "Das andere Deutschland:" Dieter Cunz, Oskar Seidlin, and Richard Plant's Humanistic Legacy in U.S. German Studies</b></p>	<p>Block 1: The effort to diversify the German curriculum is laudable but much can be gained by extending our focus to the German diaspora. South Dakota itself enjoys a complicated and nuanced German heritage beginning with the settlement of Germans from Russia in 1874. Hence, local German heritage can contribute to the national discourse on diversity by offering a springboard to global diversity. Regarding heritage as a foreign country significantly increases the number of possible coordinates for cross-cultural connections and comparisons, bridging epistememes of the past and present into a larger whole. This presentation provides an overview of the efforts at the University of South Dakota to diversify the German curriculum by turning to the past. Strategies will be offered for connecting heritage and diversity through in-class activities and projects at all levels, partnerships with local museums, and program advocacy.; Block 2: This session explores the lives and academic legacies of Dieter Cunz, Oskar Seidlin, and Richard Plant; three German émigré scholars who fled Nazi persecution in the 1930s and helped shape the development of German Studies in the United States. Drawing on archival sources and biographical research, the presentation traces their transition from politically active, queer intellectuals in Germany and Switzerland to influential educators, scholars, and public intellectuals in American higher education. The session highlights their work in literary studies, immigration history, pedagogy, and educational media, and examines how their experiences of exile and identity informed a humanistic vision of Das andere Deutschland: a culturally rich, antifascist, and morally engaged alternative to Nazi ideology. Attendees will gain insight into the ethical and intellectual foundations of postwar German Studies.</p>	<p>Block 1: Nathan Bates; Block 2: Kyle J. Williams, Gisela Hoecherl-Alden</p>
AATG	14:45	15:45	St. George - D - 3rd floor	<p><b>Das verflixte zweite Jahr: Supporting Language Learners at a Critical Transition Point</b></p>	<p>Second-year language courses often present some of the most complex teaching contexts in language programs at universities in the US. Students at this level are generally motivated and capable, yet they must simultaneously review foundational skills and engage with more advanced language tasks. Instruction is further complicated by the wide range of learner backgrounds and proficiency levels, despite the shared placement. In many programs, second-year courses also mark the end of required language study, which can affect student motivation, while at the same time serving as a critical point at which students decide whether to continue with the language or not. Drawing on teaching examples from face-to-face, online, and multi-level second-year German courses, the presenters examine these challenges and share concrete instructional strategies and assignments designed to support diverse learners, promote continued language development, and encourage sustained engagement with the language.</p>	<p>Diane Richardson, Kristin Lange</p>

AATF	14:45	15:45	Courier - 7th floor	<p><b>Amplifying Student Voice in French Through AI: Creative Projects for Every Level</b></p>	<p>Artificial intelligence offers powerful new ways for students to express themselves in French—through conversation, storytelling, multimodal projects, and authentic communication tasks. This session will explore practical strategies French teachers can use to support creativity, oral production, and student-centered learning with the help of AI tools. Participants will see examples of how AI can help learners at all proficiency levels—from elementary immersion to advanced high school—take more ownership of their language learning. We will also discuss simple structures that keep teacher voice, ethics, and instructional goals at the center of AI use. Attendees will leave inspired with new ideas for integrating AI into projects, interactions, and creative tasks that elevate student voice in meaningful and culturally rich ways.</p>	Mawuena Dabla
AATF	14:45	15:45	Newbury - 2nd floor	<p><b>Chat Bots, Conversation Platforms, and Telecollaboration: An Integrated Approach to Developing Oral Proficiency</b></p>	<p>Language students now have a variety of online tools available for oral practice in the target language, including AI-generated chat bots, authentic conversation platforms, and telecollaborative exchanges. What are the advantages and disadvantages of each of these tools? Which tools are most effective at which level of language learning? This presentation will consider an integrated approach to the development of oral production skills in French that features several tools in tandem, with feedback from students used to guide the development and arc of their immersive speaking environment and to reflect periodically on the specific benefits of artificial intelligence for reaching ACTFL oral proficiency guidelines in interpersonal and presentational modes.</p>	Candace Skorupa

AATG	14:45	15:45	Gloucester - 2nd floor	<p><b>Block 1: Helping You Find German Children's Books for Your Classroom; Block 2: Kinderbücher, Klar &amp; Konkret: Teaching German with Children's Books</b></p>	<p>Block 1: Have you struggled to choose books for your classroom? To help you find suitable books for second language learners, our workshop introduces a research-informed rating system, the Base-1 Method. You will explore hands-on several books rated using a computer-automated and refined version of Base-1. We also seek your feedback on our ratings so we can learn from your expertise too. Providing us formal feedback for use as data in our research is optional and entirely voluntary. All session attendees, regardless of participation in our research, will receive a book to take home after the end of our session. Please note: we do not currently have plans to sell or license the automated program but recognize the potential perception of financial conflict of interest. In the future, the Base-1 Method could be used by book publishers to make the selection of books easier for future German teachers. University of Calgary Conjoint Faculties Research Ethics Board approval (REB25-1254).; Block 2: Children's books provide clear language, visual support, and culturally meaningful narratives that make them powerful tools for German language instruction. This session explores how German Kinderbücher can be used strategically to support communicative, proficiency-oriented teaching at the beginner, intermediate, and advanced levels. Participants will learn practical strategies for integrating them into instruction. Through concrete examples, the presentation demonstrates how illustrations, repetition, and predictable storytelling structures promote vocabulary development, grammatical awareness, and learner confidence. The session also highlights adaptable classroom activities that extend texts beyond reading to include speaking, writing, and creative language use. Designed for K–12 and postsecondary educators, this session offers clear, concrete approaches for making German instruction more engaging and meaningful through children's literature.</p>	<p>Block 1: Roswita Dressler; Block 2: Alysha Holmquist Posner</p>
AATF	14:45	15:45	Baltic - 7th floor	<p><b>Le français dans l'univers de Donjons et Dragons</b></p>	<p>L'objectif de cette session sera expliquer comment les jeux de rôles comme les aventures de Donjons et Dragons sont utiles pendant l'apprentissage de français pour tous les niveaux. Quelques avantages sont la répétition et la pratique du nouveau vocabulaire. Un enseignant peut donner le vocabulaire ou les phrases utiles en avance et les élèves peuvent les utiliser en jouant. Cette méthode encourage la créativité pendant l'apprentissage et donner des nouvelles possibilités de pratiquer leur français. L'aventure vous attend!</p>	<p>Jonathan Smith</p>
AATG	14:45	15:45	Huntington A - 2nd floor	<p><b>From Classroom to Career: Exploring Career Pathways with German</b></p>	<p>This session presents career programs of the Goethe-Institut—ranging from study in Germany to dual training and support for new German teachers. It shows how learning German can be linked to career pathways, industry connections, and global skills. These programs boost learner motivation and connect language learning with professional development.</p>	<p>Franziska Trepke, Ajkuna Hoppe, Susanne Rinner, Jasmin Root-Jeswig</p>

AATG	14:45	15:45	Huntington B - 2nd floor	<b>Binnendifferenzierung im DaF-Unterricht: Leichter gesagt als getan?</b>	Erfolgreiches und motiviertes Lernen gelingt nur, wenn wir die Lernenden dort abholen, wo sie stehen und binnendifferenziert arbeiten. Doch was bedeutet das eigentlich und wie lässt sich das im Unterrichtsalltag wirkungsvoll umsetzen? In diesem Beitrag werfen wir einen praxisnahen Blick auf differenzierende Methoden - inklusive KI - und zeigen anhand ausgewählter Beispiele, wie Lehrkräfte flexibel auf unterschiedliche Lernvoraussetzungen, Interessen und Stärken eingehen können. Ziel ist es, zu veranschaulichen, wie durch gezielte Differenzierung Lernprozesse erleichtert und Lernerfolge gesteigert werden können.	Anna Ralston-Schmid, Martina Gombas
<b>Evening Events</b>						
AATF	20:00	22:00	Viva Karaoke x Studios 204 Tremont Street Boston MA 02116	<b>Karaoke</b>	Show off your vocal abilities at this convention favorite event! Take the stage or enjoy the songs sung by colleagues and friends. Join us off-site this year and be sure to bring your government-issued ID and AATF badge to gain access to our VIP lounge. See you there!	
<b>Tuesday 7/14/2026</b>						
Registration	8:00	12:00	Third Floor Registration	<b>Registration</b>	Pick up conference materials, receive attendee information, and get assistance with conference-related questions from the registration team.	
<b>Session Block 11 8:30-9:30</b>						
AATF	8:30	9:30	St. George - A - 3rd floor	<b>Give It A Whirl!</b>	Do you have middle school, high school, and/or college students who enjoy teaching? Join us to explore AATF's latest endeavor to promote the French language and culture, inspire new educators, and foster French learning from the youngest grades. The submission form for the Try On Teaching initiative will be shared. All participants will be actively involved in discussions to promote this free resource of basic lessons from AATF, provide input for more lesson content, and engage in some of the activities. Encouraging our students to immerse themselves in teaching gives us momentum for the future of our profession. Come Give It A Whirl with members of the Middle School and FiES Commissions. We welcome your input for this new AATF project.	Dawn Fiorilli, Karen Campbell Kuebler, Janel Lafond-Paquin

AATF	8:30	9:30	St. George - B - 3rd floor	<p><b>Integrating French for Specific Purposes in a French language sequence</b></p>	<p>In 2025, the French section at Kansas State University received an Albertine Foundation French in Higher Education Grant to support the development of our French for professions curriculum. This has led us to develop our approach to supporting experiential French learning from French 1 through our most advanced classes. Rather than containing experiential learning to a single class, we have decided to scaffold it throughout our language program, which we believe helps students to be more confident users of French in real-world contexts. In this presentation, we will share our experiential approach to French for specific purposes in French 1-4. We will discuss how to incorporate hands-on learning experiences and community-based learning. Finally, we will present strategies for aligning assignments, grading, and rubrics with professional competencies, thereby ensuring that students encounter—early and consistently—the communicative expectations central to French for specific purposes.</p>	Camille Meritan, Kathleen Antonioli
AATG	8:30	9:30	St. George - C - 3rd floor	<p><b>Die Internationale Digitale Netzwerk Universität (INU) - Vorstellung bisheriger Kollaborationen und Möglichkeiten einer Erweiterung im US-Kontext</b></p>	<p>Die Internationale Digitale Netzwerkuniversität (INU) [<a href="https://www.goethe.de/ins/us/de/spr/unt/efd/inu.html">https://www.goethe.de/ins/us/de/spr/unt/efd/inu.html</a>] ist ein auf langfristige Zusammenarbeit angelegter Zusammenschluss von Universitäten aus verschiedenen Ländern unter der Federführung des Goethe-Instituts. Um einige Schwerpunkte und kollaborativ angebotene Kurse näher vorstellen zu können, wäre es gut, eine Session von 90 Minuten zu haben.</p>	Stefanie Ohnesorg, Margarita Dorofejewa, Nilgün Yüce
AATG	8:30	9:30	St. George - D - 3rd floor	<p><b>It Takes a Village: Parents and Partners as Fuel for your German Program</b></p>	<p>Just like parents can't raise their kids alone, neither can German programs thrive without the support of their community. Taking lessons from a program in its 34th year of implementation, participants will expand their view of what parent participation can be, how big they can dream, and where creative partnerships can take their students. The Session will deal in 2 main strands: our parent-led PTSO and our community partners, and how we either go out into the community or invite them in. Innovations and past successes will be presented, along with pitfalls or missed opportunities. Each of the following initiatives holds a story to share and learn from as a case study: Inviting In: Parent-led Tours, Fun Run, Culture Nights, Mystery Readers, Nikolaus/St. Martin, German Embassy Going Out: Telling your story for you (word of mouth), World Affairs Council, Schaeffler, Compare Foods Two-Way: Host Families, Berlin Checkpoint Charlie Stiftung, Universities in Germany</p>	Kathryn Wendelken

AATF	8:30	9:30	Huntington B - 2nd floor	<b>Quebecois French: Swimming against the Anglophone Tide</b>	After reading books with title such as Charles Castonguay's <i>Le Français en chute libre</i> (2020) and Frédéric Lacroix's <i>Pourquoi la loi 101 est un échec</i> (2020), scholars of Québec French cannot avoid feeling, at best, somewhat concerned about the future viability of the language in the province. Those of a more pessimistic bent foresee the language's inevitable demise. This presentation will focus on the challenges that Quebecois French has historically faced in its struggles to survive in a predominately Anglophone region of the world. Special attention will be given to provincial political measures designed to bolster French language usage in Québec, and the social ramifications of such measures. The presentation will conclude with a discussion on various untried innovative governmental, administrative, demographic, and social initiatives that could reverse the palpable decline of the French language in Quebec.	Edward Dawley
AATF	8:30	9:30	Newbury - 2nd floor	<b>French 1: Projects that engage and motivate your students</b>	Project-based learning showcases the knowledge and skills that students have acquired throughout a unit, as well as from previous units. This approach helps students understand the relevance of their learning. I will share some successful project examples that teachers can easily implement in their classrooms. Goals of Engaging French 1 Projects: Promote active language use (listening, speaking, reading, writing). Build cultural awareness through authentic contexts. Encourage creativity and personal expression. Support novice-level proficiency targets (ACTFL Novice-Low to Novice-Mid). Increase student motivation and ownership of learning. Engaging projects in French 1 classes help students feel capable, confident, and connected to the language from the very beginning. With real-world tasks, creativity, and cultural exploration, we can transform beginner French learning into an enjoyable and meaningful experience.	Juliette Schlauder
AATG	8:30	9:30	Gloucester - 2nd floor	<b>Es muss nicht immer alles auf Deutsch sein: How University-Level German Instructors Use Not-German to Build Rapport with Their Students</b>	This study examines how instructors verbally construe their attitude towards using the Contextually Dominant Shared Language (CDSL) in the German undergraduate L2 (GL2) classroom to build rapport with their students. It also shows what such CDSL use looks like in practice. Existing studies have made a case for how both judicious use of the L1 in L2 pedagogy (e.g. Augustyn, 2013; Shin et al., 2019) and building instructor-student rapport can respectively motivate students to attain course goals (Frisby et al., 2016). However, their interplay remains unaddressed. Through data from random in-person classroom observations and one-on-one instructor interviews, this study traces how college-level participant-instructors used English and Russian across instructional phases to engage students and respond to their needs as German language learners, thus building an emotional connection between teachers and their pupils based on understanding, caring, and mutual respect (Lammers & Byrd, 2019).	Jorge Ernesto Clavo Abbass

AATG	8:30	9:30	Baltic - 7th floor	<p><b>German Immersion in Alaska: Culture, Curriculum and Connections</b></p>	<p>In this session, I would like to share the story of Rilke Schule German Immersion school, where I have worked for the past 11 years with middle school students. I would like to present our annual cultural celebrations, our immersion methods and curriculum, our connections to the local community, and our vertical connection pathway to local high school and college programs, and beyond. Our school offers a 50/50 language immersion model starting in kindergarten and continuing through eighth grade. We rely on a strong curriculum structure for the German language program, combined with committed and creative teachers. Our school offers annual language assessment through STAMP, as well as three benchmark assessments at the 3rd, 6th and 8th grade level, which are provided by the ZfA (German Schools Abroad) organization. Students have the opportunity to earn the Deutsches Sprachdiplom (DSD 1) at the end of eighth grade. We also run two GAPP exchange programs with Fulda and Frankfurt.</p>	Sasha Ringgenberg
AATG	8:30	9:30	Huntington A - 2nd floor	<p><b>Block 1: Tech-Infused Vocabulary: Engaging Tools for Vocabulary Acquisition; Block 2: Not Quite Authentic -- Keine Panik: A look at Texts Created in the Target Culture for Learners</b></p>	<p>Block 1: Looking to transform vocabulary learning in your world language classroom? This session explores innovative educational technology tools that make vocabulary acquisition more interactive, personalized, and fun. Discover digital platforms and strategies that go beyond traditional flashcards, engaging students in meaningful practice, promoting retention, and building confidence. Participants will leave with practical, ready-to-use ideas to energize their lessons and support learners of all proficiency levels. Level up your vocabulary instruction with tech tools that make vocabulary learning stick!; Block 2: This session explores material created in and by target language culture for instructional use. It explores using audio texts, such as Keine Panik, as well as readers, such as Elvis in Köln, to enhance students' interpretive, presentational, and interpersonal skills, all while exploring AP topics addressed in the texts. Teaching materials and ideas for extension activities will be shared and discussed.</p>	Block 1: Jennifer Campbell; Block 2: Carol Hollen

AATG	8:30	9:30	Courier - 7th floor	<p><b>Block 1: Virtual exchange to support civic engagement in a German Language Program – A longitudinal study; Block 2: The Online Cultural Experience: Virtual Language Exchange</b></p>	<p>Block 1: I will share results from virtual exchange for civic engagement in learning German. What started during the pandemic as an outreach effort to older German-speaking adults has become a longitudinal endeavor across the language curriculum and shows potential for implementation at scale. Specifically, intermediate and advanced learners have engaged with older adults through various technologies. I will provide an overview of the stakeholders, present different interactional formats, and share outcomes from implementation cycles. Drawing on student reflections and surveys, I will demonstrate how students perceived their civic engagement when collaborating with older adults on StoryMap projects addressing challenges such as nursing home or mobility/accessibility issues. Results suggest that this model may enhance linguistic proficiency, intercultural awareness, intergenerational learning, and may deepen students' understanding of German-speaking communities beyond national borders.; Block 2: Virtual Language Exchanges (VLEs) allow students to practice German skills and develop cultural competency by conversing with native speakers abroad in an online format. This session describes how VLEs enhance oral communication and intercultural abilities. I present examples of various VLE models from U.S. and German universities: an assignment embedded in a course; an experiential learning activity; and an extracurricular. I discuss key challenges identified through questionnaire responses from students at Virginia Tech and the Ruhr Universität Bochum (RUB). Via Zoom, Dr. Julia Salzinger, founder and director of the RUB Tandem.MINT program, provides perspectives regarding the creation of VLE programs and issues encountered by VLE coordinators. We provide tips for student interaction and language learning and resources for faculty interested in establishing a VLE or partnering with an existing one. We discuss with the audience how they might integrate a VLE into their German program.</p>	<p>Block 1: Carolin Fuchs; Block 2: Debra Stoudt</p>
------	------	------	---------------------	---	---	--

**Session Block 12 (9:45-10:45)**

AATF	9:45	10:45	St. George - A - 3rd floor	<p align="center"><b>Social Justice through the Lens of Sports in the French Language Classroom</b></p>	<p>There are countless aspects of society that we can explore in the French language classroom. One such aspect is social justice. Issues of social justice address primarily questions of (lack of) access. Who does (not) have access to services, goods, education, transportation, housing, or employment? These questions provide a window into a culture or society, as well as dimensions by which to compare two or more cultures or societies. One lens for our investigation into social justice is sports. Over the history of sports, there is a record of exclusion based on sex, race, national origin, gender identity/expression, socioeconomic status, religion, which tells the story of the progress of social justice in various cultures and societies. In French language courses, these stories are essential to understanding French-speaking societies. In this presentation, I will share several ways to use sports to introduce students to ideas of social justice in the French language classroom.</p>	Jessica Sturm
AATF	9:45	10:45	St. George - B - 3rd floor	<p align="center"><b>Supporting students of all genders in challenging times</b></p>	<p>Teaching “gendered” languages in our diverse school communities can be challenging, especially within the constraints of evolving institutional and state policies. Though we may feel powerless, there is much that we can do to support students of all genders. In this session, a language education researcher and a high school French teacher join together to apply evidence-based principles to practice. Drawing from research with over 200 nonbinary high school language students, we offer practical recommendations for supporting gender diversity in today’s language classroom, with teacher examples of how to implement these strategies in challenging settings and opportunities to brainstorm further solutions in small groups. Together, we will reflect on our current practices, constraints, and aspirations. Participants will set goals for the development of their own inclusive teaching and build connections for peer accountability, support and resource sharing.</p>	Julia Donnelly Spiegelman, Robert Zeller

AATG	9:45	10:45	St. George - C - 3rd floor	<p><b>Block 1: Deutsch auf der Leinwand: Youth Culture, Film, and Student Engagement; Block 2: German-language Media and Film Pedagogy: Strategies for Teaching</b></p>	<p>Block 1: This interactive session explores how German film, ranging from Weimar-era classics to contemporary youth cinema, can be leveraged to boost student engagement, support multi-level classrooms, and strengthen K–16 curricular alignment. Using hands-on activities drawn from a university course on German film and youth culture, participants will analyze short film clips, experiment with scaffolded discussion prompts, and adapt low-stakes assessments for different proficiency levels. The session highlights how themes of youth, identity, rebellion, and belonging resonate strongly with today’s learners and can be used as powerful tools for advocacy and enrollment. Attendees will leave with adaptable strategies, sample activities, and concrete ideas for integrating film into German programs in ways that are accessible, culturally rich, and motivating across educational contexts.; Block 2: We address different approaches to German-language film and media. All three presentations will explore the question of how to incorporate them effectively and productively into teaching cultural, linguistic, and historical topics. Examples that we analyze include East German cinema, teaching guides by the DEFA film library, and contemporary Netflix shows. The presentations will include concrete teaching ideas, assignment design, classroom activities, and strategies for vocabulary building, and discussing culture, history, ideology, and connecting across differences. We look forward to exchanging ideas and strategies in the post-presentation discussion with colleagues from both K-12 and college environments.</p>	<p>Block 1: Florian White; Block 2: Muriel Cormican, Mariana Ivanova, Jen William</p>
AATG	9:45	10:45	St. George - D - 3rd floor	<p><b>Kafka Weeks festival: Bringing High School students to college, and college students into the world</b></p>	<p>Three faculty members and a graduate student share the experience of designing and running Kafka Weeks 2024, <a href="http://germanaturi.com/kafka">germanaturi.com/kafka</a>, a 2-week German Embassy-funded festival at an R1 land and sea-grant institution, serving a largely working-class/blue-collar student population. We detail two experiential learning activities designed for retention and recruitment: a fully-funded co-curricular field trip to the Kafka exhibition at the Morgan Library, NY, for current URI students of German, and proficiency level-aligned Kafka-themed activities for local High School students. We share student feedback and evaluations, and conclude with our own learnings, as well as a reflection on the social justice potential of tying grant-funded experiential learning opportunities to the canon. Audience members will gain insights into writing a successful grant proposal, and managing a publicly funded grant. The Q&amp;A segment will provide space for further exchange between college and High School educators.</p>	<p>Sigrid Berka, Marie Huebler, Evi Petropoulou, Claire Ross</p>

AATG	9:45	10:45	Huntington B - 2nd floor	<b>ARTE: The Power of Intercultural Artistry</b>	In honor of the 2026 conference theme, L'Union fait la force!, I propose an exploration of the founding and history of the network, ARTE, as a celebration of a highly successful Franco-German artistic association which has produced countless critically acclaimed shows and documentaries since its inception in 1992. We will investigate the political origins and cultural implications of ARTE's creation and examine innovative ways ARTE media may be integrated into daily French lessons at all levels. Ideas for development of units designed around ARTE programming will be presented and worksheets and guidelines for special projects will be shared with attendees. Come learn about one of the most successful European cultural partnerships of all times and leave with resources and activities for your French classes. Vive la coopération artistique!	Cynthia Marker
AATF	9:45	10:45	Huntington B - 2nd floor	<b>ARTE: The Power of Intercultural Artistry</b>	In honor of the 2026 conference theme, L'Union fait la force!, I propose an exploration of the founding and history of the network, ARTE, as a celebration of a highly successful Franco-German artistic association which has produced countless critically acclaimed shows and documentaries since its inception in 1992. We will investigate the political origins and cultural implications of ARTE's creation and examine innovative ways ARTE media may be integrated into daily French lessons at all levels. Ideas for development of units designed around ARTE programming will be presented and worksheets and guidelines for special projects will be shared with attendees. Come learn about one of the most successful European cultural partnerships of all times and leave with resources and activities for your French classes. Vive la coopération artistique!	Cynthia Marker
AATG	9:45	10:45	Newbury - 2nd floor	<b>Collaborating Across Borders: Exploring German-French Cuisine and Traditions</b>	The two presenters will share how they collaborated in the creation and co-teaching of a unit on cross-cultural exchange in their German and French food culture courses. With the goal of having students experience, not just study, the topic, they chose the Alsatian/Palatinate/Baden region as an ideal platform to show how political borders do not erase communities' shared identity, and how connections and exchange can overcome bureaucratic partitions. Likewise, language programs are not isolated entities but should strive to build a symbiotic, multilingual presence within their academic community. Presenters will share materials from their interactive class together and offer insights from their hands-on cooking workshop and communal meal modeled on Franco-German festivals. With ample opportunities to participate, the audience will experience for themselves cross cultural exchange, make connections with colleagues across languages, and feel inspired by a shared culinary wanderlust.	Maria Bobroff, Susanne Werk

AATF	9:45	10:45	Newbury - 2nd floor	<b>Collaborating Across Borders: Exploring German-French Cuisine and Traditions</b>	The two presenters will share how they collaborated in the creation and co-teaching of a unit on cross-cultural exchange in their German and French food culture courses. With the goal of having students experience, not just study, the topic, they chose the Alsatian/Palatinate/Baden region as an ideal platform to show how political borders do not erase communities' shared identity, and how connections and exchange can overcome bureaucratic partitions. Likewise, language programs are not isolated entities but should strive to build a symbiotic, multilingual presence within their academic community. Presenters will share materials from their interactive class together and offer insights from their hands-on cooking workshop and communal meal modeled on Franco-German festivals. With ample opportunities to participate, the audience will experience for themselves cross cultural exchange, make connections with colleagues across languages, and feel inspired by a shared culinary wanderlust.	Maria Bobroff, Susanne Werk
AATG	9:45	10:45	Gloucester - 2nd floor	<b>Keeping it Fresh: Using Up-to-Date Authentic Resources to Get Your Students Communicating;</b>	So, you've found the perfect infographic—it's relevant, entertaining, and perfectly suited to your next lesson. But what to do with it? Learn high-yield strategies for incorporating authentic resources and using them to foster communication in all three modes. Participants will learn how to scaffold activities based on the authentic resource and help their students to springboard into communicating in real-world contexts.	Jillian Lykens
AATG	9:45	10:45	Baltic - 7th floor	<b>GAPP Essentials: A Primer for New Coordinators on Bilateral Student Exchanges and Advancing Skills and Practice for Veteran Exchange Coordinators</b>	Do you want to travel with students but don't know how? Have you heard about German American Partnership Program (GAPP) exchanges and want to know more? Do you feel overwhelmed about how to start the process of leading an exchange? GAPP allows you to offer one of the most affordable and rewarding travel opportunities out there and we are here to tell you about it! Join us to learn the basics of what GAPP is, where to start, and how to get a GAPP Exchange running in your school. This session will be led by two experienced GAPP veterans, supported by the Executive Director of GAPP and will be tailored to the needs of the audience. This is not a scripted presentation but a conversation to help YOU gain strategies for how to promote the experience to your administration, your students and families, leveraging it for recruitment and retention, and successfully applying for GAPP grants and scholarships. Find out more about how to fund your trip and how flexible the structure of the exchange can be. Have you been around the exchange block a few times? Been there, done GAPP? If you're looking for new ideas and discussion with fellow GAPP veterans, join us for this session that will help put you in contact with other GAPP-Experten and offer fresh insights and opportunities as you plan your next exchange. Presenters will facilitate discussion, share updates from GAPP central office as well as outlining how to best get an inter-school project up and running. Organized with input from GAPP's executive director, Frau Hoppe.	Mariah Ligas, Alysha Holmquist-Posner, Amanda Beck, Charlene Heinzman, Ajkuna Hoppe

AATG	9:45	10:45	Huntington A - 2nd floor	<p><b>Block 1: Scaffolding Towards Superior via Discussion Panels on Current Events; Block 2: Die Welt ist in euren Händen! Students working on proposals for sustainable projects on the university campus</b></p>	<p>Block 1: Discussion panels on current events can scaffold learners towards Superior while reinforcing Advanced proficiency. Practising information literacy and critical thinking by researching global issues, e.g., climate change, students learn to organize their presentations around Superior functions: detailed topic discussions, supporting opinions, and abstract thinking (hypothesizing solutions). The process is outlined using a PowerPoint and small group discussions: helping students choose topics, conduct research in German and map the research to Superior functions using transition words and connectors to flesh out the topic to a multiparagraph script. Teachers will learn to adapt the approach to Advanced functions, literature/culture classes, language building activities, and improving teachers' own language skills by creating prompts for a wide range of topics. Lastly, connectors will be associated with various functions and text type development to encourage earlier use of connectors.; Block 2: This presentation demonstrates how to design a technology-enhanced, sustainable project proposal that is adaptable from beginning through advanced German courses and has the potential to become a real campus initiative. Responding to the growing urgency of climate literacy in the humanities, the scaffolded project uses environmental themes to develop linguistic skills, cultural awareness, and civic engagement. Beginning students work with image-based platforms, and short videos, to build sustainability-related vocabulary. Intermediate students engage with authentic digital materials from German-speaking contexts to explore renewable energy urban sustainability. Advanced students complete a digital project integrating literary, philosophical, and journalistic texts in their multimodal research presentations. Aligned with the UN's 17 Global Goals, this session shares concrete examples, and assessment strategies for integrating sustainability technology into German</p>	Block 1: Laura Catharine Smith; Block 2: Raluca M. Negrisanu
AATG	9:45	10:45	Courier - 7th floor	<p><b>DLL in Practice: Professional Growth with Formal Recognition Options</b></p>	<p>This session will introduce the content and classroom applications of DLL through practical examples and implementation strategies. We will highlight key components of the program and demonstrate how DLL can support language instruction across a variety of learning environments. Additionally, Idioma Education &amp; Consulting will discuss the integration of DLL in U.S. higher education settings, sharing insights and experiences from its use at the university level.</p>	Marje Zschiesche-Stock, Stanislav Katanneck, Elisa Kirschhoffer

**Session Block 13 (11:00-12:00)**

AATF	11:00	12:00	St. George - A - 3rd floor	<b>Vive l'Acadie</b>	<p>Cette présentation vous donnera l'occasion de découvrir le Grand Dérangement où des gens français ont été expulsés des provinces maritimes et ont dû trouver un nouveau pays. Cependant, même si cette période de temps était douloureuse et difficile, la culture acadienne continue à s'épanouir et à être célébrée au Canada et en Louisiane ! Venez nombreux pour recevoir des ressources pour fêter l'Acadie et les Acadiens de nos jours ! Des suggestions de textes et d'activités vous attendent ! Partagez la fierté Partagez la fierté et la joie de ce peuple français avec vos classes !</p>	Janel Lafond-Paquin
AATF	11:00	12:00	St. George - B - 3rd floor	<b>Leveraging Hybrid, Remote, and Virtual Technologies for Interactive Language Learning</b>	<p>Learn how three different technologies can be used to create unique assignments that expand opportunities for students to engage through French in authentic, personalized, meaningful interactions with other learners and with native speakers to enhance language acquisition and develop intercultural competency: 1) video conferencing for remote teaching and learning via a synchronous, hybrid class format; 2) a remote, online international conversation platform (Talk Abroad); and 3) an immersive virtual reality language learning software (Immerse) used with a VR headset. The session will explain features, advantages, and limitations of each technological tool, give tips for using them with students, and offer an assessment of which are best suited for different pedagogical contexts and goals. Sample assignments will be shared. Attendees will be invited to share their own experiences or experimentation with these or similar technologies and to brainstorm other possible applications.</p>	Peter Vantine

AATG	11:00	12:00	St. George - C - 3rd floor	<p><b>Block 1: The Secret Life of German Nouns: Cracking the Gender Code; Block 2: Breaking the Rules? Retro(Perspectives) on Grammar Teaching and Learning</b></p>	<p>Block 1: Grammatical gender assignment in German constitutes one of L2 learners' most persistent challenges, particularly for English L1 speakers, whose native language doesn't encode grammatical gender. Existing research shows that across all proficiency levels, L2 learners struggle with the lexical and syntactic aspects of grammatical gender, especially when producing them in communicative real-time situations. Despite these difficulties, grammatical gender patterns are normally incorporated into intermediate and advanced curriculum, leaving novice learners behind. This study addresses the gap in the literature by examining (1) the extent to which eleven beginning level university textbooks teach grammatical gender and (2) how a semester-long explicit instruction of German grammatical gender in the beginning Brigham Young University classroom enhances beginning learners' accuracy of assigning grammatical gender to German nouns. The results will be presented at the conference.; Block 2: This panel explores past and current approaches to teaching and learning German grammar. Experts include faculty members and graduate students with varied experiences and perspectives. The panel first examines grammar instruction diachronically by tracking the production of materials and approaches to grammar teaching in the Unterrichtspraxis archive from 1968 to the present. Despite decades of publications, teachers are often unsure how to teach grammar, and learners may struggle to produce grammatically accurate language. The second part showcases a course designed to help advanced learners recognize language use and develop critical self-reflection skills to improve their accuracy. Together these conversations offer archival, personal, and classroom-based (retro)perspectives on the past, present and future of teaching and learning German grammar. Moderator/panelists will facilitate group discussions, and participants will receive a handout with strategies and teaching</p>	<p>Block 1: Ellie Nelson; Block 2: Julie Larson-Guenette, Jeanne Schueller, Clara Vigener, Cassandra Winkelman</p>
AATG	11:00	12:00	St. George - D - 3rd floor	<p><b>Kostenlos Deutsch lernen mit der DW</b></p>	<p>Sie unterrichten Deutsch als Fremdsprache und sind auf der Suche nach Unterrichtsmaterial? In dieser Infoveranstaltung lernen Sie die Website <a href="http://dw.com/deutschlernen">dw.com/deutschlernen</a> und die kostenlose App „DW Learn German“ kennen und finden im Anschluss zielsicher Materialien und Informationen zu allen Deutschlernangeboten der DW für die Niveaustufen A1 bis C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens.</p>	<p>Zuzana Leetz, Barbara Syring-Marks</p>

AATF	11:00	12:00	Huntington B - 2nd floor	<b>Dynamic Trio: Project Based Learning, AI and AP THEMES</b>	Project-Based Learning taps into student interests and, when paired with international collaboration, elevates engagement and real-world relevance. This session will showcase projects on energy solutions, parks, sustainability, biodiversity, oceanography, climate change, and fast fashion while exploring ways to connect with global partners. We will discuss effective curation of resources and the successful integration of artificial intelligence, vetting several useful AI platforms and strategies for student use. As AP world language exams shift toward project-based tasks, this session will guide teachers in adapting to the new structure. Participants will walk through each stage of project design, coaching, and presentation. They will learn to customize projects for their own student demographics, organize the projects with hyperdocs and discover ways to share student work locally and internationally.	Jennifer Cattaneo
AATF	11:00	12:00	Newbury - 2nd floor	<b>La dictée est de retour : réflexions, pratiques et idéologies.</b>	Source de passion et de haine, la dictée a de fervents adeptes comme de féroces détracteurs. En 2023, elle réapparaît dans les programmes de l'Éducation nationale en France qui préconisent une dictée quotidienne pour les élèves de CM1 et CM2 combinée à des exercices de rédaction. Le but est de résoudre la crise de l'orthographe et de rehausser le niveau des élèves à l'entrée au Collège. Au-delà de la salle de classe, la dictée s'installe dans de nouveaux espaces, à l'antenne de France Culture, dans la rue à Montréal, dans les mairies, dans les musées, en famille à l'heure du dîner, etc. Les participants exploreront les objectifs de ces nouveaux exercices de dictée. Nous les initierons à la dictée négociée ou dictogloss, inspirée par les travaux de Wajnryb (1990). Ils pourront facilement l'adapter à leurs classes et à leurs élèves. L'activité sera suivie d'une discussion : Dans quelle mesure la dictée s'accorde avec les principes et conditions de la recherche en acquisition de langues ?	Corinne Etienne
AATF & AATG	11:00	12:00	Gloucester - 2nd floor	<b>Disney's The Sorcerer's Apprentice and the Dangers of AI/ Disneys Der Zauberlehrling mit trennbaren und untrennbaren Verben/ L'Apprenti sorcier de Disney avec les préfixes de verbes</b>	Disney's The Sorcerer's Apprentice is based on Goethe's Der Zauberlehrling and set to Paul Dukas's famous symphonic poem L'Apprenti sorcier, creating a natural bridge between German and French language and culture.	Katharina Seutemann

AATG	11:00	12:00	Baltic - 7th floor	<b>Interaktiv, kreativ, kommunikativ: DaF-Spiele im Unterricht</b>	Spiele sind im DaF-Unterricht weit mehr als nur ein „nettes Extra“: Sie fördern die Kommunikation, aktivieren Wortschatz, stärken soziale Kompetenzen und steigern die Lernmotivation. In diesem Workshop präsentieren wir abwechslungsreiche Spielideen für unterschiedliche Sprachniveaus und Unterrichtssettings. Die Teilnehmenden probieren ausgewählte Aktivitäten selbst aus und erhalten Impulse, wie sich Spiele gezielt im Unterricht einsetzen lassen.	Anna Ralston-Schmid, Martina Gombas
AATG	11:00	12:00	Huntington A - 2nd floor	<b>Deutsche Woche: Where PD meets Summer Camp</b>	Do you have a bit of teacher burnout? Are you feeling like teaching German makes you a one-person show with no one who understands you? Do you need to refill your emotional bucket AND your teaching skills bucket? Did you always want to go to summer camp and sing around the campfire? Do you love lobster? If you said yes to any of those questions, join this session to learn more about "Deutsche Woche in Bar Harbor," a week-long immersion seminar each mid-July where we gather to explore best practices in teaching while we recharge on the Maine coast surrounded by ocean breezes, award-winning meals, and amazing colleagues. We can't completely recreate the magic of Deutsche Woche in one session, but we will explore previous topics and answer your questions about attending. Session language will most likely be German, but we are happy to interact with our French colleagues to explore how you can adapt our program to your needs. DW Alumni are heartily invited to come share their stories!	Melanie Kyer, Deborah Backman, Kerry Anderson
AATG	11:00	12:00	Courier - 7th floor	<b>Block 1: Gemeinsam Lernen: Mastering multiple proficiency levels in one classroom; Block 2: Level 1 AND AP? Wirklich? Wirklich!</b>	Block 1: Did you ever have a few German 3s scheduled during German 1? How about a combined 3/4? Now what do we do? While recognizing that each situation is unique to its school, community, students and teacher, we will offer some strategies on successfully managing multiple levels in one classroom. We will model using the same prompts with different outputs for different levels. We will demonstrate some ways to leverage artificial intelligence to adapt texts to multi-level classrooms. We will provide suggestions (and take them from participants) on ways to build community in the multi-level classroom, fostering growth, confidence and increased proficiency for all students.; Block 2: This presentation would highlight teaching my mixed Level 1 and 5/AP course. Our school district has a 15 student threshold to offer a course, and we have 11 in Level 1 this year. Either we offer it combined with another level, or we lose it. I will present how I am able to utilize Comprehensible Input to drive my instruction to optimize ALL of my students' acquisition of the language. I would present a brief overview of the topics I cover in both levels, and offer my highlights of tips that have been successful. These would include - small groupings based on ability of mixed Level 1/5/AP students that meet frequently. Free Voluntary Reading within those small groups. Whole Group Calendar Talk, Novel Study for Level 5/AP, Level 5/AP Project Based Learning, Write and Discuss in Level 1, and technology used to access this type of instruction. My hope is to help other AATG or AATF members see that the Level 1/AP combo can help learners thrive, and inspire more students to register!	Christine Webb, Andrew Graff; Block 2: Lauren Krause